



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission de l'Aménagement
du Territoire, de l'Urbanisme
et de la Politique foncière**

**RÉUNION DU
JEUDI 12 JANVIER 2012**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor de Ruimtelijke
Ordening, de Stedenbouw
en het Grondbeleid**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 12 JANUARI 2012**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	6
- de M. Yaron Pesztat	6
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "l'instauration d'un mécanisme administratif de sanction et de réparation des infractions urbanistiques".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Julie de Groote, M. Emir Kir, secrétaire d'État, M. Yaron Pesztat.</i>	12
- de M. Alain Maron	24
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "les aspects urbanistiques des extensions d'infrastructures scolaires (constructions modulaires préfabriquées) et autres équipements d'intérêt collectif afin de faire face aux enjeux du boom démographique".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Annemie Maes, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Julie de Groote.</i>	27
- de M. Alain Maron	34
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	

INHOUD

INTERPELLATIES	6
- van de heer Yaron Pesztat	6
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de invoering van een administratieve regeling voor bestraffing en herstel van stedenbouwkundige overtredingen".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Julie de Groote, de heer Emir Kir, staatssecretaris, de heer Yaron Pesztat.</i>	12
- van de heer Alain Maron	24
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de stedenbouwkundige aspecten van de uitbreiding van de schoolinfrastructuur (geprefabriceerde blokken) en andere collectieve voorzieningen in het kader van de bevolkingsexplosie".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Julie de Groote.</i>	27
- van de heer Alain Maron	34
tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	

concernant "la création d'une Maison de l'urbanisme".		betreffende "de oprichting van een Huis van de Stedenbouw".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Viviane Teitelbaum, M. Emir Kir, secrétaire d'État, M. Alain Maron.</i>	35	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Emir Kir, staatssecretaris, de heer Alain Maron.</i>	35
- de Mme Brigitte De Pauw	42	- van mevrouw Brigitte De Pauw	42
à M. Emir Kir, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "la réaffectation du parking 58".		betreffende "de herbestemming van parking 58".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Brigitte De Pauw.</i>	42	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Brigitte De Pauw.</i>	42
QUESTIONS ORALES	43	MONDELINGE VRAGEN	43
- de Mme Marie Nagy	43	- van mevrouw Marie Nagy	43
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "la modification du RRU pour rencontrer des problématiques actuelles liées à l'aménagement de la ville".		betreffende "de wijziging van het GSV om tegemoet te komen aan de huidige problemen inzake de aanleg van de stad".	
- de M. Ahmed Mouhssin	46	- van de heer Ahmed Mouhssin	46
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "les travaux réalisés à l'angle des rues Verte, Saint-François et de la Rivière à Saint-Josse-ten-Noode".		betreffende "de werken op de hoek van de Groenstraat, de Sint-Franciscusstraat en de Rivierstraat in Sint-Joost-ten-Node".	

- de M. Jef Van Damme 51

à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,

concernant "la récente demande de permis d'urbanisme du promoteur Tour & Taxis".

- van de heer Jef Van Damme 51

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,

betreffende "de recente bouwaanvraag van de ontwikkelaar van Thurn & Taxis".

*Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. YARON PESZTAT

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "l'instauration d'un mécanisme
administratif de sanction et de réparation
des infractions urbanistiques".**

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M.Yaron Pesztat.- L'instauration d'un mécanisme administratif de sanction et de réparation des infractions urbanistiques est un dossier que le groupe Ecolo défend depuis déjà de nombreuses années.

En Région de Bruxelles-Capitale, divers types d'infractions à la réglementation urbanistique s'observent très fréquemment. Ces infractions sont rarement sanctionnées ou poursuivies. Notre souci n'est pas de créer un État policier qui traquerait toutes les infractions possibles et imaginables, mais de constater que l'addition de celles-ci nuit à la qualité de la vie en ville, de notre urbanisme, de notre environnement et de notre patrimoine.

On pense, par exemple :

- aux atteintes aux intérieurs d'îlots par l'extension de rez-de-chaussée qui progressivement réduisent les surfaces vertes et perméables ;

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER YARON PESZTAT

**TOT DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de invoering van een
administratieve regeling voor bestraffing en
herstel van stedenbouwkundige over-
treddingen".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pezstat (in het Frans).- Ecolo wil al lang een administratieve regeling voor bestraffing en herstel van stedenbouwkundige overtredingen.

In Brussel komen verschillende types overtredingen voor. Ze worden zelden vervolgd. We willen geen politiestaat, maar al die overtredingen tasten wel onze levenskwaliteit en leefomgeving aan.

Zo worden groene, waterdoorlatende binnentuinen alsmaar kleiner, worden raamkozijnen vervangen door onnatuurlijke materialen of terrassen ingericht op platte daken wat vaak ongeoorloofde inkijk bij de burens mogelijk maakt.

Het resultaat voor de wijk is vaak desastreus.

Optreden tegen stedenbouwkundige inbreuken veronderstelt eerst sensibilisering en efficiëntere informatieverstrekking.

- aux châssis en bois ouvragés qui sont remplacés par des châssis qui ne respectent pas les divisions, profils et matériaux d'origine ;

- aux terrasses aménagées sur la plate-forme des annexes et qui permettent des vues plongeantes chez les voisins.

Le résultat est souvent désastreux à l'échelle du bâti d'un quartier, même si, considérées individuellement, ces infractions peuvent apparaître de portée limitée.

Lutter contre les infractions urbanistiques, cela passe aussi, et peut-être même d'abord, par une meilleure sensibilisation et une meilleure information.

Certaines communes plus spécialement sensibles à ces questions ne ménagent pas, elles non plus, leurs efforts, notamment dans le domaine du patrimoine, pour développer des campagnes d'information et de sensibilisation.

Malheureusement, cela ne suffit pas. L'homme est ainsi fait que quand bien même il est sensibilisé et informé, il semble avoir une tendance naturelle à commettre des infractions s'il pense que celles-ci ne seront pas suivies de sanctions. Le résultat, c'est qu'aujourd'hui, à Bruxelles, les gens commettent des infractions urbanistiques soit parce qu'ils ne connaissent pas la législation, soit parce qu'ils ont été mal renseignés ou de manière ambiguë. Certaines communes encouragent quasiment les infractions, car elles trouvent que les règles sont trop sévères, mais dans ce cas, il faut changer les règles !

On sait, enfin, que la plupart des infractions ne sont pas poursuivies. Dans ce cas, pourquoi se compliquer la vie à se renseigner ou demander un permis pour étendre un rez-de-chaussée, changer ses châssis ou construire une terrasse sur une plate-forme ? Et même si les infractions sont poursuivies, on ne va pas jusqu'au bout de la procédure.

À cet égard, je voudrais citer des chiffres qui me paraissent éloquentes. En 2010, le Parquet de Bruxelles a enregistré l'entrée de 2.006 affaires liées à des infractions urbanistiques. La même année, le Parquet bruxellois a pris en cette matière

Sommige gemeenten informeren en sensibiliseren wel degelijk, maar dat volstaat niet.

Mensen hebben de neiging regels te overtreden als ze niet worden bestraft. Brusselaars doen dat omdat ze de regels niet kennen of omdat ze de andere kant opkijken. Sommige gemeenten laten overtredingen oogluikend toe omdat ze de regels te streng vinden. Maar dan moet de regelgeving worden aangepast.

Bovendien weet iedereen dat overtredingen niet of nauwelijks worden vervolgd.

In 2010 registreerde het parket in Brussel 2.006 dossiers van stedenbouwkundige overtredingen. Datzelfde jaar heeft de rechtbank zo'n 2.750 gevallen geseponeerd. Het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) heeft het over 319 transacties voor 890 overtredingen.

In totaal zijn slechts vier zaken via de Raadkamer naar een correctionele kamer doorverwezen.

Verder heeft het BROH 280 verzoeken tot vervolging ingediend met het oog op herstel van aangerichte schade. Het BROH zegt dat de correctionele rechtbank in 2010 zeven vonnissen heeft gevelde, wat zeer weinig is.

Het parket is overbelast en milieu-inbreuken zijn nu eenmaal niet prioritair. Bovendien vergen ze een doorgedreven kennis van de gemeentelijke voorschriften.

Mensen weten dat en vinden het niet nodig voorschriften na te leven.

Wetgevend werk is dus aan de orde. Het regeerakkoord voorziet dat het BROH of de gemeenten administratieve boetes en een herstelregeling kunnen opleggen als het parket niet optreedt.

Vandaag kan een proces-verbaal naar het parket worden doorverwezen en zonder gevolg worden geklasseerd. Dus is een maatregel nodig die de gewestelijke of gemeentelijke overheden machtigt de daaropvolgende pv's die bij het parket terechtkomen, zelf in handen te nemen en een procedure in te stellen. Het parket kan

2.750 décisions de classement sans suite. Sept autres affaires se sont soldées par une transaction. Dans le rapport annuel de l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL), on cite un nombre de 319 transactions pour 890 constats d'infraction.

Enfin, en tout et pour tout, seules quatre affaires ont été soumises à la Chambre du conseil pour renvoi devant une Chambre correctionnelle.

D'autre part, on relève 280 requêtes en poursuites par lesquelles l'AATL sollicite le juge pour qu'il prononce des mesures de réparation, ainsi que quinze citations directes, toutes autorités confondues. L'AATL, pour sa part, estime à sept le nombre de jugements rendus par le tribunal correctionnel de Bruxelles en 2010. Il y a donc très peu d'affaires qui aboutissent en réalité.

Nous ne sommes pas ici pour faire le procès du Parquet. Celui-ci, on le sait, est débordé et là ne sont pas ses priorités. En outre, il s'agit de politiques de proximité, de terrain et il convient donc de connaître les lieux, de comprendre les spécificités de chaque commune, de chaque territoire. Cela nécessite une approche assez fine à laquelle on imagine difficilement se livrer le Parquet. En outre, je pense qu'il existe une forme de culture juridique du Parquet qui fait que ce dernier ne considère pas l'affaire comme prioritaire et ne s'en occupe pas, prétextant le débordement.

Les gens ont donc connaissance du fait que, même s'ils entreprennent des travaux sans permis ou en infraction, ils ne seront pas, la plupart du temps, poursuivis. Dans ces conditions, à quoi bon demander un permis ? À quoi bon respecter les règles ?

Par conséquent, il faut donc légiférer. L'accord de gouvernement prévoit que "l'AATL ou les communes seront habilitées à délivrer des amendes administratives et imposer des mesures réparatrices à défaut d'intervention des Parquets". Voilà le cadre général dans lequel notre majorité imagine qu'il faut légiférer. Cela revient à dire que, là où aujourd'hui, lorsque l'on dresse un procès-verbal, que l'on envoie l'affaire devant le Parquet qui la classe sans suite, il convient de trouver un dispositif permettant de continuer à envoyer au Parquet les procès-verbaux qui, assez rapidement

desgevallend nog altijd tussenkomen.

In de praktijk zou de vervolging door de gemeentelijke of gewestelijke overheden moeten volstaan.

Bij de uitwerking van een stelsel van administratieve sancties voor bouwmisdrijven moeten we rekening houden met vijf elementen.

Ten eerste is er het actieterrein van het parket en het op elkaar aansluiten van gerechtelijke en administratieve sancties. In het regeerakkoord staat 'wanneer de parketten niet optreden'. Aan hun bevoegdheid wordt dus niet geraakt. We behouden een gemengd systeem om zware overtredingen te kunnen bestraffen.

Het parket beschikt wel over een te lange termijn - namelijk zes maanden - om op te treden. De gewestelijke of gemeentelijke administratie moet de procedure eerder kunnen starten. Als het parket beslist te vervolgen, kan die alsnog worden opgeschort.

Ten tweede zijn er de herstelmaatregelen. De optredende overheid moet over een arsenaal aan maatregelen beschikken, die geïnspireerd kunnen zijn op de maatregelen die de administratie van de burgerlijke en correctionele rechtbanken kunnen eisen, zoals het herstel van de plaats in haar oorspronkelijke staat en de betaling van de meerwaarde van het goed als gevolg van de overtreding.

De uitvoering van de administratieve maatregelen verdient speciale aandacht. Bij niet-naleving binnen de afgesproken termijn moet de administratie de uitvoering ervan op kosten van de overtreder kunnen eisen.

Ten derde zijn er de voortdurende overtredingen. Welke houding wordt het best aangenomen wanneer die het gevolg zijn van nieuwe voorschriften? Moeten overtredingen die men overerft, bijvoorbeeld bij de aankoop van een huis met een onwettelijke achterbouw, niet anders worden behandeld?

Ten vierde wordt het vergelijk het best afgeschaft. Voor de administratie is de situatie te complex. Als zij een voorstel doet en de overtreder weigert, kan

en cours de procédure, seraient saisis par les autorités publiques régionales ou communales. Celles-ci mèneraient alors elles-mêmes la procédure, le Parquet pouvant toujours intervenir en cours de route et se réappropriier le dossier.

Le but n'est pas de dépenaliser complètement tant il est vrai qu'il est important, dans certains dossiers, de pouvoir brandir la menace du Parquet. Cependant, la plupart du temps, la poursuite des infractions par les administrations régionales ou communales devrait suffire et être privilégiée dans la réalité.

Pour approfondir notre réflexion sur ce que devrait être le futur régime de sanctions administratives pour infraction aux règles d'urbanisme, je souhaiterais vous soumettre cinq balises.

La première concerne le champ d'intervention du Parquet et l'articulation entre actions judiciaires et administratives. Dans notre accord de gouvernement, l'expression "à défaut d'intervention des parquets" signifie que la réforme ne devrait pas affecter les compétences de ces derniers. Nous maintiendrions ainsi un système hybride qui présente l'avantage de permettre aux juridictions pénales de sanctionner les infractions les plus graves, par exemple la surdivision d'immeubles par les marchands de sommeil.

Il n'en demeure pas moins qu'à l'heure actuelle, le délai de six mois laissé au Parquet pour prendre position est beaucoup trop long. Il faudrait donc que les autorités administratives régionales ou communales puissent lancer la procédure assez rapidement. Cette dernière pourrait être suspendue si le Parquet décidait de poursuivre, ce qui ne produit pas dans la plupart des cas.

La deuxième balise concerne les mesures réparatrices. L'administration sanctionnatrice devrait, selon moi, disposer d'un large panel en la matière. Il pourrait être calqué sur les mesures que l'administration est en droit de solliciter des tribunaux civils ou correctionnels : retour au pristin état, travaux de remise en conformité ou paiement d'une somme équivalente à la plus-value tirée de l'infraction. Une attention particulière devrait être accordée aux voies d'exécution de ces décisions administratives. Ainsi, le défaut de réaliser les mesures imposées dans le délai imparti

ze nog altijd herstelmaatregelen en een vergelijk treffen. Ook het gebrek aan transparantie hiervan pleit voor een afschaffing.

Ten vijfde zijn er de respectieve bevoegdheden van de gemeenten en het BROH. De criteria die bepalen wie bevoegd is voor de dossiers moeten duidelijk zijn. Tussenkost van de gemeente is vooral aangewezen bij problemen met stedenbouwkundige vergunningen.

Het BROH moet de zware overtredingen behandelen die door rechtspersonen, bijvoorbeeld de NMBS, worden gepleegd en bij bouwovertradingen waarbij verschillende gemeenten betrokken zijn.

Het gewest moet ook kunnen optreden in de plaats van een gemeente.

Sommige gemeenten hebben de middelen niet om personen in dienst te nemen die bevoegd zijn om bouw misdrijven vast te stellen. In dat geval moet het gewest kunnen optreden.

Het gewest en de gemeenten moeten hun vervolgingsbeleid zelf uitstippelen. Gelijkaardige inbreuken kunnen immers verschillende gevolgen sorteren. Zo bepaalt de stedelijke context mee de ernst van een overtrading.

Een voorbeeld is het huis van architect Delune in de Van Elewyckstraat. De nieuwe eigenaar verving het ijzerwerk en de art-nouveauraamkozijnen ervan door pvc-ramen.

Omdat de gemeente niet reageerde, hebben de buurtbewoners de staatssecretaris aangesproken. De gewestadministratie heeft toen een proces-verbaal opgesteld dat twee jaar bleef liggen bij het parket. De eigenaar diende een aanvraag voor regularisatie in, maar die werd geweigerd. Hij moest het gebouw in de oorspronkelijke staat herstellen, wat hem een fortuin kostte. Dat is evenmin een oplossing.

Het moet voor eigenaars duidelijk worden dat overtredingen worden vervolgd. Als we niet systematisch vervolgen bij overtredingen die de integriteit van het erfgoed en de levenskwaliteit van de stad aantasten, zetten we onze geloofwaardig op het spel. Bewustmaking alleen

devrait donner lieu à une exécution d'office par l'autorité administrative auteure de la décision. En pareil cas, les frais seraient, bien entendu, à charge du contrevenant.

La troisième balise concerne les infractions continues. Il conviendrait à cet égard de prendre position sur les suites à réserver à ces infractions continues résultant d'actes et de travaux achevés lorsque le nouveau dispositif entrera en vigueur. Parmi ces infractions continues, il faudrait sans doute envisager un traitement différencié pour les infractions héritées, c'est-à-dire celles pour lesquelles celui qui laisse perdurer la situation infractionnelle n'est pas l'auteur des actes ou travaux illégaux, ayant par exemple acheté le bien en l'état sans savoir que l'extension arrière était irrégulière.

Une mise en balance des avantages et inconvénients de l'actuel dispositif de transactions semble pencher en faveur de sa suppression. Son maintien rendrait, à mon sens, exagérément complexe l'ensemble du dispositif et ambivalente la position de l'administration. Lorsque l'administration propose une transaction et que le contrevenant la refuse, l'administration peut encore proposer des mesures réparatrices et une transaction. Il me semble pertinent de supprimer la transaction, étant donné le manque de transparence de la situation. C'était ma quatrième balise.

La cinquième a trait aux sphères de compétences respectives des communes et de l'AATL. Il me semble essentiel que des critères clairs de partage soient fixés entre les dossiers qui ressortissent à la compétence du fonctionnaire délégué régional et ceux qui relèvent des collèges échevinaux. L'intervention de la commune se justifie en particulier lorsque celle-ci est l'auteur du permis d'urbanisme qui n'est pas respecté ou lorsqu'un permis d'urbanisme aurait dû être sollicité auprès d'elle. Cette catégorie d'infractions pourrait être traitée par les communes.

Devraient, par contre, être traitées par l'AATL, les infractions les plus graves, dont le traitement est le plus complexe, dont l'auteur présumé est une personne de droit public, - par exemple en cas d'infraction commise par la SNCB -, et les infractions qui concernent un bien immobilier situé sur le territoire de plusieurs communes.

volstaat niet. Sancties zijn een noodzakelijk kwaad.

Par ailleurs, il pourrait être également souhaitable de reconnaître à la Région une faculté de substitution, en cas d'inaction d'une commune.

Certaines communes n'ont en effet pas les moyens d'engager des agents pour sanctionner. Dans ce cas, il serait bon que la Région puisse se substituer à celles-ci.

Enfin, il m'apparaît important que les communes et la Région soient amenées à déterminer leurs priorités dans le cadre de leur politique de poursuites. En effet, des faits infractionnels similaires ou quasi similaires ne présentent pas nécessairement toujours le même degré de gravité. Le contexte urbanistique du lieu peut, par exemple, rendre anodine une infraction qui, dans un autre contexte, sera plus lourde de conséquences.

Je ne vais pas vous lire mes questions, puisque vous les avez reçues. Pour terminer, je voudrais toutefois rappeler une expérience intéressante et très représentative de la problématique qui nous occupe. Il s'agit de la suppression des ferronneries et châssis de la maison personnelle de l'architecte Aimable Delune, Rue Van Elewyck. Un propriétaire indélicat avait enlevé toutes les ferronneries et remplacé les châssis Art nouveau par du PVC standard.

La commune n'a pas réagi et il a fallu que les habitants se mobilisent pour alerter le secrétaire d'État chargé du Patrimoine à l'époque, qui a fait dresser procès-verbal par l'administration régionale. Les poursuites auprès du Parquet ont pris deux ans. Une demande de régularisation de permis, et donc de l'infraction, a été introduite par le propriétaire et heureusement refusée par la commission de concertation. Le propriétaire a donc dû refaire le bâti à l'identique, conformément aux prescriptions d'origine. Cela lui a coûté une fortune, mais ce n'est pas une solution.

Je le répète, il faut changer le message. Les propriétaires doivent savoir que tout n'est plus admis à Bruxelles et qu'ils risquent d'être poursuivis. Si nous ne poursuivons pas systématiquement certaines infractions qui nous paraissent vraiment problématiques en termes de préservation de l'intégrité du patrimoine et de la qualité de vie à Bruxelles, nous ne convaincront

pas les gens rien qu'avec la carotte de l'information et de la sensibilisation. Il faut aussi le bâton de la sanction.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- J'ai déjà eu l'occasion d'interroger le ministre sur les infractions urbanistiques. Il est intéressant que nous débattions ensemble de cette question. Nous poursuivons tous un même objectif, annoncé dans l'accord de majorité et partagé, selon moi, par l'opposition.

Selon les chiffres, le nombre d'infractions urbanistiques constatées est en hausse de 12% par rapport à 2009 et de 39% par rapport à 2003. L'élément inquiétant est que le nombre d'affaires traitées, quant à lui, n'augmente que très faiblement.

En outre, seuls sept jugements pour infraction urbanistique ont été rendus en 2010 par le Tribunal correctionnel de Bruxelles, soit moins de 3% des requêtes adressées au pouvoir judiciaire. Ce chiffre a de quoi faire sourire, lorsque l'on se promène en Région bruxelloise.

Nous avons tous identifié des raisons à cette situation, dont une relative jeunesse de notre droit et le sentiment d'impunité : l'administré se dit qu'il ne commet rien de grave, que tout le monde le fait, que tout le monde construit en intérieur d'ilot ou met une voiture sur une zone de recul.

Mon groupe et moi-même avons repris ici une assez bonne citation du professeur Michel Pâques : "Le droit de l'urbanisme reste un droit d'airain", peut-être trop, "qui s'appuie sur des sanctions d'argile", peut-être trop également. Les deux ne sont sans doute pas tout à fait adéquats. Le législateur wallon a réfléchi à la question en 2007, et inscrit ce point dans le cadre de vie des habitants.

M. Pesztat l'a dit, l'accord de majorité consacre un petit chapitre à ce sujet et le ministre a rappelé l'aspect prioritaire de cette affaire et nous avons encore évoqué ce point lors des discussions

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (in het Frans).- *Eigenlijk streven we allemaal dezelfde doelstelling uit het regeerakkoord na. Zelfs de oppositie staat erachter.*

Uit de cijfers blijkt dat het aantal stedenbouwkundige overtredingen in vergelijking met 2009 en 2003 respectievelijk met 12% en 39% is gestegen. Het is verontrustend dat het aantal behandelde zaken in slechts zeer beperkte mate toeneemt.

Bovendien sprak de correctionele rechtbank van Brussel in 2010 slechts zeven vonnissen over stedenbouwkundige overtredingen uit. Dat is minder dan 3% van de zaken die aan het gerecht werden overgemaakt.

Het probleem heeft meerdere oorzaken. Zo is de stedenbouwkundige wetgeving relatief jong en heerst er een gevoel van straffeloosheid. Mensen hebben het gevoel dat ze niets verkeerd doen, omdat bijna iedereen stedenbouwkundige overtredingen begaat.

Professor Michel Pâques zegt dat het stedenbouwkundig recht onbuigzaam is, maar dat de sancties niet veel voorstellen.

In het regeerakkoord wordt een beknopt hoofdstuk aan stedenbouw gewijd. De minister noemde het thema een prioriteit. Het kwam nog ter sprake bij de begrotingsbesprekingen.

Ik verwijs naar de hervorming van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) van 2009 en naar het toekomstige Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) en het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Er komt een wettelijk kader tot stand. Nu moet er ook werk worden gemaakt van sancties.

Mijn fractie pleit voor administratieve sancties,

budgétaires.

Cela repose tout de même sur une réforme du Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) de 2009 ainsi que celle d'autres cadres légaux : le prochain Plan régional de développement durable (PRDD), l'adoption du prochain Plan régional d'affectation du sol (PRAS), etc. Tout un cadre légistique se met donc en place. Le suivi et les sanctions doivent dès lors également pouvoir être adoptés.

Pour notre groupe, le point à mettre en avant est l'introduction d'un mécanisme de sanctions administratives, tel que prévu d'ailleurs dans l'accord de majorité et de gouvernement. Nous pensons réellement que, s'appuyant sur ce qui existe déjà et avec toutes les subtilités y afférentes, le mécanisme de sanctions administratives devrait pouvoir être envisagé. Je l'ai dit, il s'agit d'une relative jeunesse du droit et des sanctions administratives. Cependant, ces sanctions ont fait leurs preuves là où elles ont été introduites (règlements généraux de police en matière de droit de l'environnement ou de droit du logement). Ces sanctions concernent des infractions moins graves, de moindre importance. Il est toujours très difficile d'établir un degré zéro permettant de juger de la gravité d'un fait.

Il est toujours très difficile de mettre le curseur sur ce qu'on estime être moins grave en termes de qualité de vie des habitants et d'infractions urbanistiques. Mais il est vrai qu'il semble quelque peu absurde de lancer tout un branle-bas de combat pénal pour, par exemple, l'exécution de travaux qui ont été réalisés sur la base d'un permis obtenu, mais exécuté postérieurement à sa péremption. N'est-ce pas là une infraction de minime importance ?

Tout l'argumentaire utilisé en 1999 pour l'introduction des sanctions administratives en matière environnementale vaut aussi en matière urbanistique. Et même si je ne vais pas citer le législateur de 1999, cela porte bien sur les sanctions les moins graves.

Aujourd'hui aussi, on peut se dire que les sanctions administratives répondent mieux à la technicité inhérente au droit de l'urbanisme. Je ne veux pas dire que le juge pénal n'est pas à même de

zoals bepaald in het regeerakkoord. Het stedenbouwkundig recht is nog relatief jong. Administratieve sancties hebben hun nut al bewezen voor andere kwesties. Ze zijn geschikt voor minder ernstige overtredingen. Het is echter altijd moeilijk om de ernst van een feit correct in te schatten.

Het lijkt bijvoorbeeld nogal absurd om naar de rechtbank te trekken, omdat iemand werken heeft laten uitvoeren met een vervallen vergunning. Dat is geen ernstige overtreding.

De argumenten die werden aangehaald om in 1999 administratieve sancties in te voeren voor milieuovertredingen, gelden ook voor stedenbouwkundige overtredingen.

Administratieve sancties sluiten beter aan bij de technische aspecten van het stedenbouwwrecht. Ik beweer niet dat strafrechters niet in staat zijn om te oordelen over stedenbouwkundige zaken, maar ze kunnen soms geneigd zijn om verdachten vrij te spreken omdat ze met een onontwarbaar kluwen van stedenbouwkundige regels van verschillende beleidsniveaus worden geconfronteerd. De administratie is beter op de hoogte van deze regels.

Ik sluit me aan bij de heer Pesztat. Een gemengd systeem, waarbij juridische maatregelen van het parket en administratieve sancties elkaar aanvullen, lijkt me een uitstekend idee. In dat geval kan er een administratieve sanctie worden opgelegd als het parket een overtreder niet vervolgt. Zo'n systeem dreigt echter tot vertragingen te leiden, omdat de administratie dan altijd op een beslissing van het parket moet wachten. De oplossing is misschien om bepaalde overtredingen uit het strafrecht te halen.

Rond de herstelmaatregelen is er nog te veel juridische vaagheid. Daarnaast moeten we ook de gevolgen van een overschrijding van de redelijke termijn nagaan. Voorts moeten we vooral aandacht besteden aan voortdurende, onverjaarbare bouw misdrijven die zeer vaak voorkomen. Ik denk bijvoorbeeld aan binnenplaatsen die als cafeterras worden gebruikt.

trancher, mais il sera parfois enclin à acquiescer face à une sorte de maquis de règlements urbanistiques à divers niveaux de pouvoir. De ce point de vue, l'administration maîtrise mieux cet univers légistique et dispose d'une bien meilleure expertise en la matière.

Je voudrais rejoindre M. Pesztat à propos de différentes questions essentielles. Concernant le champ d'intervention du Parquet et l'articulation entre les actions judiciaires et administratives, un système hybride est une très bonne idée et nous permet d'imaginer que des sanctions administratives ne seraient appliquées que dans le cas où le Parquet n'a pas manifesté son intention de poursuivre le contrevenant. C'est une proposition intéressante, mais qui risque de retarder l'action de l'administration, puisqu'elle doit attendre la décision du Parquet. La solution serait peut-être de dépénaliser certaines infractions.

Par ailleurs, il faut sortir du flou juridique concernant les mesures réparatrices et voir quelles sont les conséquences du dépassement du délai raisonnable. Il est également nécessaire de prendre à bras le corps la question fondamentale des infractions continues. Les infractions urbanistiques sont imprescriptibles, mais elles sont très fréquentes en Région bruxelloise. Je songe aux intérieurs d'îlot, par exemple, transformés en terrasses de café, ou aux utilisations non autorisées des zones de recul.

Mme la présidente.- Je vous prierais de conclure.

Mme Julie de Groote.- Il faut agir pour trouver un mécanisme qui répond à ces infractions continues.

Concernant les compétences respectives des communes et de l'AATL, nous devons réfléchir afin que chacune puisse agir selon ses compétences, mais aussi afin que les communes puissent intervenir quand la Région ne le fait pas. Enfin, il est également nécessaire de mettre en place un système de recours indépendant avec un juge indépendant et impartial.

Nous devons aussi réfléchir à de nouvelles infractions à introduire dans le COBAT. De nouvelles infractions urbanistiques et des

Mevrouw de voorzitter.- Gelieve af te ronden.

Mevrouw Julie de Groote (in het Frans).- We moeten een regeling vinden voor dat soort overtredingen.

Wat de bevoegdheidsverdeling van de gemeenten en het BROH betreft, moeten we ervoor zorgen dat elk niveau zijn bevoegdheden kan uitoefenen en dat de gemeenten kunnen ingrijpen als het gewest niet optreedt. Het moet ook mogelijk worden om beroep aan te tekenen bij een onafhankelijke en onpartijdige rechter.

Voorts moet het BWRO uitgebreid worden om het hoofd te bieden aan nieuwe bouw misdrijven.

nuisances urbaines modernes entravent également le principe du vivre ensemble, comme les fausses portes de garage, par exemple.

Mme la présidente.- Je souhaiterais, dans le cadre de cet important débat, signaler un problème majeur dans la manière dont le pouvoir public lance ses messages. Je songe aux infractions commises par le pouvoir public lui-même, qui ne sont pas sanctionnées rapidement. Il s'agit de véritables incitations à l'infraction, mues par le sentiment d'impunité qu'ont évoqué Mme de Groote et M. Pesztat.

Je pense notamment au panneau LED installé par la Ville de Bruxelles, son échevin de l'Urbanisme et notre collègue étant ici présent, membre de la commission, mais également échevin des propriétés communales.

On ne peut pas dire à quelqu'un qu'il ne peut pas faire un étage supplémentaire ou changer ses châssis si, d'un autre côté, on installe quelque chose dans l'illégalité totale. C'est une question d'exemplarité. La Région doit donner l'exemple et les communes également. Ce n'est qu'après que nous pourrions trouver les aménagements nécessaires. Je pense que vous partagez ce point de vue, mais après avoir entendu les interventions des uns et des autres, il m'a semblé utile de le rappeler.

La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Avant de répondre directement à vos questions, je souhaiterais rappeler quelques éléments de cette réforme. J'ai lancé, en collaboration avec le ministre-président et l'administration de l'aménagement du territoire et du logement, une réflexion sur les infractions urbanistiques dans l'optique de la prochaine réforme du COBAT.

Cette réforme ne doit toutefois pas se limiter aux infractions urbanistiques. Elle doit intégrer d'autres éléments qui nous semblent prioritaires :

- des modifications légales et réglementaires demandées par les membres de la commission technique réunie dans le cadre du dossier de l'avenue du Port et selon la décision du gouvernement du 29 octobre 2011 ;

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- Het lijkt mij belangrijk te herhalen dat de overheid niet altijd het goede voorbeeld geeft. Ik denk aan de overtredingen die ze zelf beging en die niet snel bestraft werden, zoals de installatie van het led-scherm door Brussel-Stad.

We kunnen een eigenaar niet verbieden een extra verdieping te bouwen of nieuwe ramen te plaatsen als wij zelf de wet niet naleven. Zowel het Brussels Gewest als de gemeenten moeten het goede voorbeeld geven.

De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Samen met de minister-president en het Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) heb ik nagedacht over de hervorming van het BWRO.

Die mag zich niet beperken tot de bouw misdrijven. Er zijn nog andere prioriteiten:

- wijzigingen aan wetten en reglementen die de technische commissie gevraagd had voor het dossier van de Haven van Brussel en die de regering goedgekeurd heeft op 29 oktober 2011;

- een verduidelijking van het begrip overmacht (art. 101) met betrekking tot de verjaring van de stedenbouwkundige vergunning en haar eventuele verlenging;

- une révision de la notion de force majeure prévue à l'article 101 du COBAT concernant la péremption du permis d'urbanisme et sa prolongation éventuelle ;

- une définition plus claire de la notion de rapport d'incidence en cas de réaménagement des voiries ;

- une clarification du concept d'unicité des projets sur la procédure de délivrance d'un permis d'urbanisme ;

- une proposition de conditions moyennant lesquelles un caniveau technique peut bénéficier d'une dispense de permis. Ce dernier point a fait l'objet de nombreuses discussions et il est normal qu'il soit pris en considération par le gouvernement. Nous avons créé à cet effet une commission technique pilotée par Mme Grouwels et moi-même.

Les modifications légales et réglementaires liées à l'accord sur la réforme des institutions intrabruelloises constituent un autre volet. La Région délivrera directement les permis de tous les projets qui nécessitent soit un rapport, soit une étude d'incidence. Afin d'accélérer les délais de procédure des permis relevant des communes, l'avis du fonctionnaire délégué ne sera plus systématique : après la commission de concertation unanime ayant eu lieu en présence du représentant de la direction de l'urbanisme au sein de l'AATL, le délégué rendra un avis seulement s'il l'estime nécessaire.

Après notification de l'avis de la commission de concertation, le fonctionnaire délégué disposera d'un délai pour signaler à la commune s'il souhaite rendre son avis, auquel cas la procédure actuelle sera maintenue. Si le fonctionnaire délégué n'indique pas vouloir rendre son avis, la commune pourra délivrer le permis sans attendre. Si les communes ne traitent pas les dossiers d'urbanisme dans un délai raisonnable, la Région leur donnera un avertissement et, à terme, se substituera d'initiative à elles.

J'ai repris ici les éléments présents dans l'accord signé par huit partis bruxellois.

Concernant la question posée ici par M. Pesztat et relayée par Mme de Groote, je dirais qu'au vu de la

- een verduidelijking van het begrip effectenrapport bij wegwerkzaamheden;

- een verduidelijking van het concept eenheid van projecten voor de toekenningsprocedure voor een stedenbouwkundige vergunning;

- bepaling van de voorwaarden waaronder een technische koker vrijgesteld kan worden van vergunning.

Over dat laatste punt is veel gediscussieerd in de technische commissie die ik samen met mevrouw Grouwels heb geleid.

Een ander aspect zijn de wijzigingen aan wetten en reglementen die het gevolg zijn van de institutionele hervormingen binnen het gewest. Het gewest zal de vergunningen onmiddellijk toekennen voor alle projecten waarvoor een effectenrapport of -studie nodig is. Om de termijnen van de gemeentelijke vergunningen te verkorten, zullen de gemeenten niet meer systematisch een advies van de gemachtigde ambtenaar moeten vragen. Als het overlegcomité het project unaniem goedkeurt in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van het BROH, is dat niet meer verplicht.

Na betekening van het advies van de overlegcommissie beschikt de gemachtigde ambtenaar over een bepaalde termijn om aan de gemeente mee te delen of hij een advies wil uitbrengen. In dat geval wordt de huidige procedure gevolgd. Als hij meedeelt dat hij geen advies wil uitbrengen, dan kan de gemeente de vergunning onmiddellijk toekennen. Als de gemeenten de aanvragen niet binnen een redelijke termijn behandelen, dan zal het gewest hen een waarschuwing geven en in hun plaats optreden.

Deze elementen staan in het akkoord dat ondertekend werd door acht Brusselse partijen.

Om het systeem efficiënter, socialer en rechtvaardiger te maken, moeten we zoveel mogelijk instanties betrekken bij het debat over de bouwmisdrijven. Een essentieel element is de administratieve regeling van inbreuken die overgeërfd zijn uit het verleden.

Neem het voorbeeld van een burger die al dertig

multiplicité des acteurs concernés, il me semble indispensable d'ouvrir le débat sur les infractions urbanistiques au plus grand nombre, et ce, afin de promouvoir un système plus efficace, plus social et plus juste. Dans ce cadre, j'ajouterai un nouvel élément qui devra également être, selon moi, au coeur des discussions et des échanges : la mise en ordre administrative de situations urbanistiques héritées du passé.

Je prendrai par exemple le cas d'un citoyen vivant depuis 30 ans dans un immeuble qui n'est plus un commerce, mais qui, dans le plan qui a été dressé il y a 60 ans, est un commerce. Voilà des situations avec lesquelles il faut en terminer ! Une réforme plus juste socialement passe également par la suppression de ce genre de cas, dans lesquels le citoyen n'est pas en faute et n'a pas commis d'erreur.

Je ne vous fais pas part de l'ensemble des idées que j'ai à ce stade, parce qu'il faut véritablement qu'un débat ait lieu avec tous les acteurs. Sachez tout de même que nous y avons travaillé.

Nous avons rappelé ici le rôle du procureur du roi du Parquet de Bruxelles. Je l'ai rencontré au mois de mars 2010 et mon cabinet a également pris contact avec la coordination de la cellule infractions de la Direction de l'urbanisme. Celle-ci nous a transmis son expérience en matière de transactions.

Lors des Comités de pilotage que j'ai institués depuis le début de la législature et qui se tiennent avec les communes, mon cabinet ne manque pas d'aborder systématiquement cette question. À cet égard, j'envisage de rencontrer prochainement les échevins de l'urbanisme des dix-neuf communes. Je souhaite également consulter des professionnels du secteur immobilier concernés par cette problématique, comme les notaires, les architectes ou encore les agents immobiliers.

Au niveau du planning, les consultations pourraient s'achever au mois de mars ou d'avril 2012. Ensuite, le travail de rédaction d'un avant-projet d'ordonnance pourra commencer afin d'être déposé en première lecture au gouvernement avant les vacances d'été.

Concernant les modalités de la transaction administrative ou de l'amende, le système de

jaar woont in een gebouw dat oorspronkelijk als winkel bestemd was. Een rechtvaardig beleid zorgt ervoor dat de burgers niet moeten opdraaien voor inbreuken waar ze zelf niet verantwoordelijk voor zijn.

In maart 2010 heb ik de procureur des Konings van Brussel ontmoet en mijn kabinet heeft ook contact met de cel bouw misdrijven van de directie Stedenbouw van het BROH, die haar ervaringen gedeeld heeft inzake dadingen.

Tijdens de vergaderingen van de stuurcomités met de gemeenten, brengt mijn kabinet deze kwestie steeds ter sprake. Ik overweeg binnenkort samen te zitten met alle schepenen bevoegd voor Stedenbouw, maar ook met de beroepssector (notarissen, architecten en vastgoedmakelaars).

Tegen maart of april 2012 zal het overleg rond zijn en kunnen we aan een voorontwerp van ordonnantie beginnen. De regering moet dat voor het zomerreces bespreken.

De verdeling van de geschillen tussen de gemeenten en het gewest kan alleen werken als de vergunningverlenende overheid verantwoordelijk wordt gesteld voor haar vergunningen. Dezelfde overheid moet ook sancties kunnen opleggen. Voor sommige strategische of complexe dossiers is het wel beter dat ze behandeld worden door het gewest.

We denken nog na over welke instantie de beroepen tegen de administratieve boetes moet behandelen. Het Stedenbouwkundig College is niet ideaal. We moeten onze tijd nemen om een oplossing uit te werken die de rechten van de verdediging van de burger vrijwaart.

De vraag is of de administratieve dadingen wel efficiënt zijn.

Na de dading is het dossier afgesloten. Deze mogelijkheid om met de overtreder een vergelijk te treffen staat in artikel 313 van het BWRO.

Financieel gezien is deze bepaling efficiënt, want ze bereikt een dekkingsgraad van 95%. In 2009 leverde dit 75.000 euro op en in 2010 tussen 124.000 euro en 130.000 euro. De berekeningswijze vormt echter een probleem. Het

partage du contentieux entre les communes et la Région ne peut fonctionner qu'avec une réelle responsabilisation des autorités délivrantes par rapport à l'acte qu'elles posent. En effet, il semble cohérent qu'en principe, la Région ou la commune compétente pour délivrer le permis demeure le pouvoir sanctionnateur. Toutefois, certains dossiers stratégiques ou complexes pourraient être gérés par la Région.

Au sujet de l'instance de recours compétente en matière d'amendes administratives, des réflexions doivent encore être menées. Vous formulez la proposition d'une instance juridictionnelle. Le Collège d'urbanisme n'est pas le lieu le plus approprié. Il faudra prendre le temps de la réflexion pour choisir un lieu de recours, afin de respecter les droits de la défense des citoyens et d'offrir la possibilité aux demandeurs d'être traités équitablement. Cette question n'est pas encore tranchée.

En matière de transactions, il convient d'identifier nos faiblesses. La question est de savoir si les transactions administratives nous permettent réellement d'être efficaces. Dans le mécanisme actuel, le recours au mécanisme de la transaction a lieu lorsqu'on a mis fin à l'infraction urbanistique.

Le mécanisme est prévu en exécution de l'art. 313 du COBAT. C'est donc une fois la situation du contrevenant régularisée que la Région lui soumet une proposition de transaction qui, s'il la paye, éteint l'action publique à son encontre.

L'atout du système, c'est qu'il est plutôt efficace du point de vue financier, puisqu'on atteint 95% de recouvrement. En 2009, ce montant s'élevait à 75.000 euros et, en 2010, il atteignait entre 124.000 et 130.000 euros. On peut cependant critiquer le système sur la manière dont la transaction est calculée. D'une part, celle-ci ne serait, en effet, en rien le reflet de la gravité de la faute et du préjudice subi. D'autre part, ce sont les personnes les plus volontaires, qui jouent le jeu, qui sont pénalisées. Le système n'est donc pas très équitable et n'encourage pas les citoyens à se mettre en règle.

Je reviens sur l'accord de gouvernement. Les services communaux, assistés par la Région, doivent pouvoir être en mesure d'encadrer les

bedrag staat op geen enkele manier in verhouding tot de ernst van de inbreuk en de geleden schade. Bovendien zijn het net de mensen die willen meewerken, die gestraft worden. Het systeem moedigt de burgers dus niet aan om hun fouten te herstellen.

De gemeenten moeten met de hulp van het gewest de stedenbouwkundige regularisatieaanvragen beter begeleiden, de herstellingen in de oorspronkelijke staat volgen via dadingen die de overtreders aansporen om zich in orde te stellen. Daarvoor zullen het BROH en de gemeenten de bevoegdheid krijgen om administratieve boetes uit te schrijven en herstelmaatregelen op te leggen als het parket niet ingrijpt. Dat staat in het regeerakkoord, maar de dadingen zijn in werkelijkheid niet echt stimulerend.

We hebben daarom nagedacht over een systeem dat mensen wel aanspoort om hun situatie te regulariseren. Na zes maanden zouden ze een dwangsom moeten betalen. De administratieve boete zou een dading overbodig maken. Zo zouden niet de mensen gestraft worden die hun fouten goedmaken, maar net zij die niet de verwachte inspanningen leveren.

Op die manier krijgen de aanvragers de tijd om zich administratief in orde te stellen. Pas na deze periode wordt de dwangsom opgelegd.

Een ander probleem zijn de voortdurende inbreuken. Een bouwmisdrif is een voortdurende inbreuk, wat de facto neerkomt op verplichting tot herstel van de plaats in de oorspronkelijke staat.

Voor het parket moeten de zwaarste inbreuken (zoals die gepleegd door huisjesmelkers) strafrechtelijk blijven. Lichtere inbreuken worden uit het strafrecht gehaald en kunnen dan door de administratie behandeld worden.

De heer Pesztat spreekt over 2.750 seponeringen. Door het parket enkel nog de zware inbreuken te laten behandelen, wordt het ook voor zijn verantwoordelijkheid geplaatst. We kunnen ook een systeem uitwerken waarbij de administratie boetes kan opleggen en burgerlijke zaken kan aanspannen of in de uitvoering van het vonnis voorzien, wanneer het parket in gebreke blijft.

demandes de régularisation urbanistiques ou d'assurer le suivi des remises en état par le biais de transactions qui conduisent les contrevenants à se mettre en ordre par des conseils appropriés. À cette fin, l'AATL ou les communes seront habilités à délivrer des amendes administratives et à imposer des mesures réparatrices à défaut d'intervention des parquets. Le texte prévu par les accords de gouvernement n'est dès lors guère cohérent, puisqu'on voit mal comment des transactions pourraient conduire les contrevenants à se mettre en ordre.

Mon cabinet et moi-même avons donc imaginé la proposition suivante, que je soumettrai au débat. Il s'agit de mettre en place un système incitant les gens à régulariser leur situation, en leur laissant par exemple six mois sous peine d'astreinte. Des amendes administratives seraient imposées, le mécanisme de transaction ne se justifiant dès lors plus. On propose donc ici non plus de pénaliser les gens qui se sont mis en règle, mais de travailler avec ceux qui ne font pas les efforts attendus. L'idée est donc d'utiliser l'amende administrative pour inciter les gens à régulariser les situations d'infraction urbanistique.

Il s'agit, à mon sens, d'un système plus intéressant que le système actuel, car il offre aux demandeurs une période préalable pour se mettre en ordre administrativement. À l'issue de cette période, l'astreinte est mise en oeuvre.

D'autres questions concernaient les infractions continues. Je signale qu'une infraction urbanistique est en fait une infraction continue, qui impose de remettre les lieux dans leur pristin état.

Concernant le Parquet, les infractions les plus graves - je pense aux marchands de sommeil - doivent rester des infractions pénales. Le Parquet doit conserver l'initiative de poursuivre en la matière, mais uniquement pour les infractions les plus graves. Ce tri des infractions les plus graves, qui demeureront du ressort du tribunal correctionnel, permettra de le désengorger des autres infractions moins importantes, qui seront dépenalisées et traitées directement par l'administration.

Je reviens sur les chiffres présentés par M. Pesztat, à savoir 2.750 décisions de classement sans suite.

Er komt dus een globale hervorming, die het stedenbouwkundige akkoord van de acht partijen zal omvatten. We moeten lessen trekken uit de Havenlaan en instrumenten creëren om bouw misdrijven aan te pakken.

We moeten hulp bieden aan mensen die het slachtoffer zijn van bouw misdrijven uit het verleden. Er zijn nog te veel inbreuken waarvoor noch de eigenaar, noch de huurder verantwoordelijk is, maar wel de beheerders van het kadaster, het gewest en de gemeenten. De overheden slagen er niet in om de toestand van elke woning bij te houden, maar ze vraagt zelf wel steeds meer van de burgers. We moeten streven naar een sociaal evenwicht.

En prenant le parti d'exercer un tri des infractions, nous mettons aussi le Parquet devant ses responsabilités et attendrons de lui qu'il agisse autrement pour les infractions les plus graves. Malgré tout, en cas d'inaction de sa part, nous pourrions envisager un système qui permettrait à notre administration d'infliger des amendes et, dans tous les cas, d'intenter des actions civiles en cessation environnementale, voire des exécutions d'office.

La réforme à laquelle je vous invite à participer devra être plus globale et intégrer l'accord sur l'urbanisme signé par les huit partis. Nous devons tirer les leçons de l'avenue du Port et créer des outils pour les infractions urbanistiques.

Enfin, soulignons l'indispensable aide que nous devons apporter aux personnes qui sont, en réalité, victimes de situations urbanistiques héritées du passé, via une mise en ordre administrative de certains dossiers hérités du passé. Si l'on envoie un signal aux habitants, il faut aussi envoyer le signal montrant qu'on les comprend dans certaines situations. Nous rencontrons encore trop fréquemment des situations héritées du passé, dont ni les propriétaires, ni les locataires ne sont responsables. En réalité, les responsables sont les gestionnaires du cadastre, la Région et les communes. Les pouvoirs publics sont incapables d'établir la situation réactualisée de chaque habitat. Par contre, nous sommes les premiers à en demander toujours plus aux habitants. Ce travail doit être socialement équilibré par rapport aux habitants et à certaines situations.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- J'ai pris note du calendrier que vous nous avez présenté. Un élément devrait toutefois être traité séparément, à savoir la "régularisation" des infractions héritées du passé. Le hasard a voulu que nous y travaillions également. Cette question est délicate, car elle demande de fixer une durée de prescription. Et que faire lorsqu'une infraction amnistiée fait elle-même l'objet d'une demande de permis pour des travaux complémentaires ?

Imaginons une maison ayant reçu, sans permis, une extension au rez-de-chaussée qui ne peut être

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Toevallig werken wij ook aan de regularisatie van bouw misdrijven uit het verleden. Het is een delicate kwestie, want er moet een verjaringstermijn worden vastgelegd. Maar wat moet er gebeuren indien een aanvraag wordt ingediend om werken uit te voeren op een illegale constructie die geregulariseerd werd?*

régularisée. Que se passera-t-il le jour où le propriétaire souhaitera joindre une annexe à cette construction qui a été amnistiée, mais qui reste illégale ?

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- En réalité, cette mesure s'adresse à des propriétaires qui ont hérité d'une situation dont ils ne sont pas toujours responsables. Et, admettons-le, il arrive également que l'administration manque à ses devoirs.

Je le dis, car aujourd'hui aucune commune n'est capable de dresser la photographie réelle de la situation urbanistique des maisons. Elles n'en ont pas les moyens et l'administration du cadastre n'a pas réactualisé la situation des communes. Elle opère au compte-gouttes, par rue et parfois sur dénonciation, mais il n'existe pas de vue d'ensemble.

Le citoyen, lui, sait très bien ce qui se passe dans son quartier. Il sait que les contrôles se font au petit bonheur la chance. Parfois tombe une demande de régularisation et il est juste très content quand ce n'est pas sur lui. Reprenons l'exemple de tout à l'heure, une personne est dans du logement depuis trois ou quatre décennies, mais ce lieu est originellement affecté à un atelier ou à un commerce. Elle doit introduire une demande afin de régulariser sa situation. Ce ne sont pas des fraudeurs, ce sont des personnes qui cherchent à régulariser une situation de fait. Nous devrions pouvoir imaginer une procédure simplifiée et souple. Mais ce n'est pas parce qu'elle est souple qu'elle ne se fait pas sans examen et arbitrage. Il faut pouvoir évaluer les impacts et les conséquences de ces modifications avant de les accepter. L'idée serait d'avoir une mise en ordre administrative qui se ferait dans des délais plus courts et qui devrait être traitée en priorité. C'est là ma proposition.

M. Yaron Pesztat.- Je comprends mieux votre point de vue. Ce n'est pas une amnistie que vous proposez, mais juste une procédure simplifiée.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- C'est exact. Il s'agit juste d'une mise en ordre administrative de situations urbanistiques héritées du passé.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Eigenlijk geldt die maatregel voor eigenaars die een situatie hebben geërfd waar ze niet altijd verantwoordelijk voor zijn. We moeten eveneens toegeven dat de administratie soms te wensen overlaat.

Geen enkele gemeente slaagt erin om de stedenbouwkundige situatie van haar huizen in kaart te brengen. De gemeenten hebben er de middelen niet voor en het kadaster heeft de situatie nog niet geactualiseerd. Ze werken straat per straat, soms op basis van aangiften, maar er bestaat geen duidelijk overzicht.

De burgers weten dat maar al te goed. Stel nu dat iemand al dertig tot veertig jaar in een huis woont dat oorspronkelijk een handelszaak was, dan moet hij een aanvraag indienen om die situatie te regulariseren. Dat maakt van die persoon nog geen fraudeur. We moeten een eenvoudigere procedure bedenken, wat niet wil zeggen dat de impact en gevolgen van de wijzigingen niet worden onderzocht. Ik stel voor om aan deze administratieve regularisaties voorrang te geven, zodat ze op korte termijn kunnen plaatsvinden.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- Nu begrijp ik dat u geen amnestie voorstelt, maar wel een eenvoudige procedure.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Inderdaad. Ik wil dat geërfde situaties uit het verleden zo snel mogelijk administratief in orde worden gebracht.

M. Yaron Pesztat.- Dans le cadre que vous proposez au dispositif, à partir du moment où vous constatez l'infraction vous ouvrirez un délai de six mois au cours duquel la situation infractionnelle peut être régularisée. Ce n'est qu'au terme de cette période, si l'infraction perdure, que vous appliqueriez une amende.

J'attire votre attention sur deux points :

- ce n'est pas parce que vous appliquez une amende que vous faites disparaître l'infraction. L'infraction n'est pas régularisée par l'amende ;

- de plus, toute personne commettant une infraction, dès lors qu'elle est constatée - ce n'est pas forcément immédiat - a encore six mois devant elle pour régulariser la situation. Ce message peut être mal compris. Si toute infraction fait l'objet d'une latitude de six mois, c'est presque un encouragement à la commettre. On ne s'expose donc quasi pas au fait d'avoir une amende, car quand l'infraction sera constatée, il sera toujours temps de régulariser la situation.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Je ne pense pas qu'il faille examiner la situation sous ce prisme-là. Il s'agit d'une proposition qui sera mise en débat et qui pourrait évoluer en fonction des remarques. Il y aura certainement un enregistrement de la proposition.

En cas d'infraction urbanistique, la loi prévoit que les gens doivent introduire un permis d'urbanisme de régularisation. Ce fait demeure incontestable. En revanche, l'amende commencera à être réclamée au bout de six mois.

En matière d'urbanisme, qui demeure un domaine très compliqué pour le commun des mortels, les six mois octroyés me semblent nécessaires pour ces habitants qui n'auront qu'une fois ou deux dans leur vie à introduire une demande de permis d'urbanisme. Il me semble normal de laisser aux citoyens un temps pour constituer un dossier, comprendre ce qui s'est passé, consulter un architecte,... Ce laps de temps octroyé me semble donc normal. Ceci étant, il s'agit d'une idée. Je ne dis pas qu'elle deviendra la proposition que je soumettrai ultérieurement dans l'avant-projet d'ordonnance, mais cela me paraît bien plus efficace que la situation actuelle. Les gens ne

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- U stelt dus voor dat zodra een bouw misdrijf wordt vastgesteld, de overtreder zes maanden de tijd krijgt om de situatie te regulariseren. Gebeurt dat niet binnen die termijn, dan krijgt hij een boete. Vergeet echter niet dat de boete het bouw misdrijf niet doet verdwijnen of regulariseert. De termijn van zes maanden kan een verkeerd signaal geven en de burger aanzetten om te wachten tot het bouw misdrijf wordt vastgesteld.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Ik heb slechts een voorlopig voorstel gedaan.

De wet bepaalt dat voor een bouw misdrijf een regularisatieaanvraag moet worden ingediend. De boete zal echter pas zes maanden later worden opgelegd.

Doordat stedenbouw een erg ingewikkelde materie is, heeft de burger toch zes maanden nodig om een dossier op te stellen, een architect te contacteren enzovoort. Dit voorstel lijkt mij alleszins beter dan de huidige situatie.

Sommige Brusselse gemeenten stellen proces-verbaal op, indien een gebouw niet overeenstemt met het oorspronkelijke plan. Ik heb weet van minstens één gemeente waar er al een maand na de vaststelling van de overtreding een boete in de brievenbus valt.

Het is vooral belangrijk dat het gewest zorgt voor een globale en coherente aanpak van de situatie.

prêtent généralement attention que sous la menace.

Que se passe-t-il actuellement en Région bruxelloise ? Certaines communes commencent déjà à dresser un certain nombre de procès-verbaux assortis d'amendes. Si, par exemple, un bâtiment n'est pas conforme avec ce que prévoyait le plan, des amendes sont déjà payées par logement en situation d'infraction urbanistique.

Je sais qu'une commune au moins dresse un procès-verbal avec une amende à la clé qui tombe tous les mois ! Des initiatives ont donc déjà été prises dans les communes. Il convient, selon moi, de nous en inspirer au niveau régional, d'instaurer une cohérence entre les deux échelons et de développer une approche globalisée.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- L'amende infligée au terme du délai de six mois exclut-elle la possibilité, pour les autorités publiques, d'imposer des mesures réparatrices ?

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Non. Aucune disposition de notre législation actuelle n'est supprimée.

M. Yaron Pesztat.- Il faudrait envisager de responsabiliser les architectes et les entrepreneurs. En effet, tous ces travaux illégaux sont réalisés par des professionnels du secteur, qui connaissent la loi et n'informent pas leur client, par facilité.

Vous l'avez rappelé, les droits juridiques de la défense doivent être préservés et une instance de recours est donc indispensable. Nous avons songé au Collège d'urbanisme, puis au Conseil d'État. Enfin, je vous incite à associer à votre réflexion des acteurs expérimentés comme le contrôleur régional, les communes, le Parquet et la chambre spécialisée du Tribunal correctionnel de Bruxelles.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- J'ajouterais encore qu'une forme de sanction existe déjà vis-à-vis de ceux qui ne se mettent pas en conformité par rapport à nos prescriptions urbanistiques : au moment de la vente. Des moyens de pression existent : car quand un bien n'est pas conforme au

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Sluit de boete de mogelijkheid uit om herstelmaatregelen op te leggen?*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Nee, geen enkele maatregel wordt afgeschaft.*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Ook de architecten en aannemers dragen een grote verantwoordelijkheid. Zij voeren de illegale werken uit, terwijl ze de wetten kennen.*

Aan de rechten van de verdediging mag niet geraakt worden en een beroepsinstantie is dan ook noodzakelijk. We hadden aanvankelijk gedacht aan het Stedenbouwkundig College, daarna aan de Raad van State. Verder kunt u te rade te gaan bij instanties die ervaring hebben met de materie, zoals de gemeenten, het parket, de gewestelijke controleur en de gespecialiseerde kamer van de correctionele rechtbank van Brussel.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Op het ogenblik van de verkoop is er trouwens reeds in een sanctie voorzien indien de situatie niet geregulariseerd is. De notaris is trouwens verplicht de gemeente te vragen naar de bestemming van het gebouw.*

plan, cela pose problème. Il est important de le souligner. Dans bien des cas, les propriétaires s'informent chez le notaire, qui a une obligation de demander l'affectation à chaque commune.

Nous faisons également de la sensibilisation des différents acteurs concernés, grâce à des moyens que nous avons dégagés au cours de la dernière année. Nous continuerons à le faire.

M. Yaron Pesztat.- La majorité déposera un ordre du jour motivé. Je vous le remets à l'instant.

Mme la présidente.- En conclusion de l'interpellation, un ordre du jour motivé a été déposé par M. Yaron Pesztat, Mmes Julie de Groote, Annemie Maes et Brigitte De Pauw.

(Voir annexe p. 52)

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

concernant "les aspects urbanistiques des extensions d'infrastructures scolaires (constructions modulaires préfabriquées) et autres équipements d'intérêt collectif afin de faire face aux enjeux du boom démographique".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Les débats relatifs au boom démographique sont lancinants au sein de ce parlement. Il s'agit en effet de l'un des enjeux fondamentaux auxquels la Région doit faire face. Mes questions porteront sur les enjeux purement urbanistiques liés à cette question, via le prisme de deux cas particuliers qui font l'objet de l'actualité : les extensions d'infrastructures scolaires - ou constructions modulaires préfabriquées - et les crèches.

Met de middelen die vorig jaar werden vrijgemaakt, blijven we werken aan de bewustmaking van alle betrokken partijen.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- De meerderheid zal een gemotiveerde motie indienen.

Mevrouw de voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie werd een gemotiveerde motie ingediend door de heer Yaron Pesztat, mevrouw Julie de Groote, mevrouw Annemie Maes en mevrouw Brigitte De Pauw.

(Zie bijlage blz. 52)

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,**

betreffende "de stedenbouwkundige aspecten van de uitbreiding van de schoolinfrastructuur (geprefabriceerde blokken) en andere collectieve voorzieningen in het kader van de bevolkingsexplosie".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- De bevolkingsexplosie komt vaak aan bod in onze debatten. Mijn vragen betreffen vooral de stedenbouwkundige aspecten van de uitbreiding van scholen en crèches.

De gemeenschappen en het gewest hebben aanzienlijke middelen uitgetrokken voor extra collectieve voorzieningen om de bevolkingsgroei op te vangen, maar die volstaan niet. Daarnaast

Pour ce qui concerne les équipements collectifs à créer pour rencontrer les besoins liés au boom démographique, il n'est pas seulement question de dégager des moyens financiers, puisque les Communautés, ainsi que la Région, mettent sur la table des moyens relativement importants. Il s'agit aussi de trouver des terrains disponibles, tout en s'assurant que les procédures de délivrance des permis d'urbanisme aboutiront dans les temps. C'est singulièrement vrai pour les extensions d'infrastructures scolaires, dont il est prévu d'ouvrir les premières classes dès septembre 2012, c'est-à-dire dans des délais relativement courts.

Le gouvernement est actif dans ce domaine, puisque le 18 novembre 2011 sont parus au Moniteur belge deux arrêtés du gouvernement, d'une part transférant au fonctionnaire délégué la compétence de délivrer les demandes de permis d'urbanisme relatives à tout équipement scolaire, et d'autre part permettant de délivrer des permis à durée limitée pour des "constructions temporaires de type modulaire pour une durée de quinze à vingt ans selon la durée d'amortissement".

Ces deux solutions novatrices ont été pensées pour faire face aux enjeux qui attendent notre Région. Elles renforcent le rôle de l'administration régionale, mais ne réduisent pas pour autant la durée des procédures d'instruction des demandes de permis. Celles-ci resteront pour la plupart soumises à des rapports d'incidence lorsqu'il s'agit d'équipements de plus de 200m², et aux mesures particulières de publicité.

Il faudra par ailleurs que l'administration régionale de l'urbanisme ait la capacité de gérer rapidement ces dossiers. Or, celle-ci peine déjà à assumer sa charge de travail et se trouve en sous-effectif, comme le fait remarquer le rapport annuel 2010 de l'AATL.

On mesure pourtant l'ampleur du travail encore à réaliser pour qu'une bonne part de ces places d'accueil supplémentaires soit disponible dès la rentrée 2012 :

- élaboration des projets ;
- constitution des dossiers de demande de permis d'urbanisme, avec vraisemblablement un rapport d'incidence dans la plupart des cas ;

moeten er terreinen worden gevonden en moeten er stedenbouwkundige vergunningen worden verstrekt. De tijd dringt, aangezien de eerste prefabklassen tegen september 2012 beschikbaar zouden moeten zijn.

De Brusselse regering heeft niet stilgezeten. Ze heeft twee besluiten aangenomen die op 18 november 2011 in het Belgisch Staatsblad zijn verschenen. Die besluiten verlenen de gemachtigd ambtenaar de bevoegdheid om stedenbouwkundige vergunningen af te leveren voor schoolinfrastructuur, en maken vergunningen van beperkte duur mogelijk voor tijdelijke modulaire constructies (voor een periode van 15 tot 20 jaar al naargelang de aflossingstermijn).

Die vernieuwende oplossingen versterken de rol van de gewestelijke administratie, maar raken niet aan de vergunningsprocedures. Uitrustingen van meer dan 200 m² blijven onderworpen aan een effectenrapport en speciale regels van openbaarmaking.

Het is belangrijk dat de gewestelijke administratie de dossiers snel kan afhandelen, maar ze kampt nu al met een hoge werklast en een personeelstekort, zoals blijkt uit het jaarverslag 2010.

Om de extra plaatsen klaar te krijgen tegen september 2012 is er nog heel wat werk aan de winkel: de projecten uitwerken, de vergunningsdossiers opstellen, het advies van de brandweer inwinnen, de dossiers onderzoeken, de bestekken opstellen, de offerteaanvragen uitschrijven, enzovoort.

Op 9 november 2011 liet de minister-president op Télé Bruxelles verstaan dat er naast de twee regeringsbesluiten nog andere maatregelen zouden moeten worden genomen. Over welke maatregelen gaat het precies?

Zal de directie Stedenbouw extra personeel krijgen om die bijkomende werklast te kunnen opvangen? Wanneer?

Zal het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting de scholen helpen bij het uitwerken van de projecten en het opstellen van de aanvraagdossiers?

- obtention des avis des services d'incendie ;
- instruction des demandes, avec les éventuelles mesures particulières de publicité ;
- rédaction des cahiers des charges ;
- appels d'offres, etc.

Je voudrais donc savoir si, comme le laissait entendre le ministre-président sur Télé-Bruxelles le 9 novembre dernier, d'autres mesures que ces deux arrêtés sont prévues pour instaurer, pour les extensions scolaires, "une procédure raccourcie en matière de permis d'urbanisme, de manière à être prêt en 2012 ". Dans l'affirmative, lesquelles ?

Un renforcement des moyens humains de la Direction de l'urbanisme est-il prévu pour faire face à la surcharge de travail ? Dans l'affirmative, à quelle échéance ? Un suivi proactif de l'élaboration des projets et des dossiers de demandes de permis sera-t-il effectué par l'AATL pour aider les établissements scolaires en amont et tout au long de la procédure urbanistique, afin de favoriser l'aboutissement des projets dans les délais ? Sur quelle base et de quelle manière la durée d'amortissement des constructions modulaires sera-t-elle évaluée pour déterminer précisément la durée de validité du permis ?

Mais il est un autre sujet d'actualité : les crèches. Outre le fait que les procédures soient les plus adaptées possible à toutes ces infrastructures et équipements collectifs, nous devons éviter au maximum les aléas juridiques. La commune de Schaarbeek avait, à cet égard, un projet de construction de crèche en intérieur d'îlot avenue Plasky, qui a fait l'objet de multiples recours. L'auditeur du Conseil d'État - et non le Conseil d'État lui-même - a remis un avis négatif sur la possibilité, pour un équipement d'intérêt collectif, de modifier l'affectation de plus de 50% d'une parcelle.

Pourtant, il était jusqu'à présent communément admis que les équipements d'intérêt collectif pouvaient s'implanter sans trop de restrictions dans toutes les zones, sous réserve de compatibilité avec la destination principale de la zone et le cadre urbain environnant et, le cas échéant, moyennant l'organisation de mesures particulières de

Om de geldigheidstermijn van de vergunning te bepalen, moet de aflossingsduur van de modulaire constructies worden geëvalueerd. Hoe zal dat gebeuren?

Een ander belangrijk thema zijn de crèches. De procedures zijn bijzonder soepel voor collectieve voorzieningen, maar toch moeten wij zoveel mogelijk juridische verwickelingen trachten te vermijden. Zo zijn er tal van beroepen ingediend tegen de bouw van een crèche op een binnenterrein van een huizenblok aan de Plasky laan. De auditeur van de Raad van State heeft een negatief advies over dat project uitgebracht, omdat de geplande collectieve voorzieningen meer dan de helft van het binnenterrein beslaan.

Nochtans werd tot nu toe algemeen aanvaard dat collectieve voorzieningen zonder al te veel beperkingen in alle zones konden worden gebouwd, voor zover ze verenigbaar waren met de hoofdbestemming van de zone en de naaste omgeving. Aangezien de gemeente Schaarbeek het project heeft ingetrokken, zullen wij nooit weten welke beslissing de Raad van State ten gronde zou hebben genomen.

Dit debat zaait niettemin twijfel over de rechtszekerheid van andere collectieve voorzieningen in andere zones van het Gewestelijk Bestemmingsplan.

Hebt u de argumenten van de auditeur van de Raad van State kunnen analyseren? Komt de ontwikkeling van collectieve voorzieningen, en met name de uitbreiding van scholen of crèches, in gevaar door het feit dat de interpretatie van het Gewestelijk Bestemmingsplan in twijfel wordt getrokken?

Welke maatregelen of instructies aan het bestuur overweegt u om dit te verhelpen?

publicité. Le projet de crèche ayant été retiré par la commune, le Conseil d'État n'aura pas à se prononcer sur le fond et nous ne connaissons donc jamais la décision qu'il aurait prise.

Ce débat jette cependant un doute sur la sécurité juridique d'autres projets d'équipements d'intérêt collectif ou de service public qui s'installeraient ou déborderaient sur d'autres zones du PRAS.

Avez-vous pu analyser les arguments développés par l'auditeur du Conseil d'État dans le cadre du recours contre la crèche Plasky ? Avez-vous l'assurance que le développement des équipements d'intérêt collectif ou de service public et singulièrement les projets d'extension scolaire ou de crèches ne sera pas entravé par cette remise en cause de l'interprétation du PRAS ?

Si menace il y a, quelles mesures législatives ou quelles instructions aux administrations avez-vous envisagées pour y remédier ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *En commission de l'environnement, j'ai déjà signalé que le dossier de la crèche Plasky implique un choix difficile pour Groen.*

D'une part, nous sommes résolument favorables à la création d'équipements collectifs pour répondre au boom démographique. D'autre part, les intérieurs d'îlots jouent un rôle très important en termes de biodiversité, de perméabilité des sols et de qualité de vie. Les raisons de les conserver sont donc nombreuses.

Le Conseil d'État a suspendu le dossier de la crèche Plasky. Parmi les trois raisons invoquées figure, quant au fond, l'interprétation de l'article 0.6 du Plan régional d'affectation du sol.

L'avis du Conseil d'État penche en faveur d'une interprétation stricte de la législation bruxelloise. Il faut rapidement de la clarté à cet égard. Sans quoi, les communes interpréteront l'article en question de différentes manières, laissant la voie

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- In de commissie Leefmilieu heb ik minister Huytebroeck reeds meegedeeld dat het dossier van de crèche Plasky een moeilijke keuze betekent voor Groen, gezien de groene ruimte die daardoor verloren gaat.

Eenzijds zijn er de noden ten gevolge van de demografische boom, waaronder de collectieve voorzieningen. We zijn absoluut voor het maximaal inplannen van scholen, crèches enzovoort.

Anderzijds is er het probleem van de beschikbare ruimte. Groen heeft het moeilijk met de bebouwing van binnentuinen en privégronden. Die binnentuinen spelen een enorm belangrijke rol voor de biodiversiteit, de fauna en de flora, de waterdoorlaatbaarheid en de levenskwaliteit. Brusselaars zonder tuin hebben op die manier dan toch nog zicht op een groene omgeving. Dat kan soms het verschil maken of iemand in de stad blijft wonen of niet. Er zijn tal van redenen waarom het belangrijk is om de binnentuinen maximaal te

ouverte à la construction des intérieurs d'îlots, non seulement avec des équipements collectifs, mais aussi avec des bâtiments privés.

En vous basant sur des photos aériennes prises il y a 40 ans, vous affirmez qu'il y a aujourd'hui plus de vert qu'à l'époque.

M. Emir Kir, secrétaire d'État (en néerlandais). - *C'est exact.*

Mme Annemie Maes (en néerlandais). - *Je ne partage pas votre avis. Lorsqu'un arbre grandit, sa cime apparaît plus grande sur une photo aérienne.*

M. Emir Kir, secrétaire d'État (en néerlandais). - *Pour moi, plus de vert signifie plus d'arbres.*

Mme Annemie Maes (en néerlandais). - *C'est votre interprétation.*

Les intérieurs d'îlots sont importants et doivent être préservés.

Mme la présidente. - La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote. - On ne doit pas se tromper de priorités. Le monde actuel n'est pas parfait. Et le boom démographique présente des défis.

behouden. De Raad van State heeft het dossier van de crèche Plasky geschorst. Daarvoor worden drie redenen aangehaald. Zo is er onder meer een bepaald nadeel voor de opstarter van de procedure, maar ten gronde gaat het om de interpretatie van artikel 0.6 van het Gewestelijke Bestemmingsplan: in welke mate kan men de volle grond vervangen door gebouwen met groendaken enzovoort?

Het advies van de Raad van State bevat een aantal indicaties dat de Brusselse wetgeving op dat vlak strikt geïnterpreteerd moet worden. Om precedentes te vermijden, moet daarover heel snel duidelijkheid komen. Anders zullen de gemeenten het bewuste artikel op verschillende manieren interpreteren. Voor men het weet, worden de binnentuinen bebouwd, niet alleen met collectieve voorzieningen, zoals crèches, maar ook met privégebouwen, zoals garages. Groen vraagt om de binnentuinen maximaal te bewaren.

U hebt ooit verwezen naar een werk met luchtfoto's van 40 jaar geleden en nu. U stelde toen dat er meer groen is bijgekomen.

De heer Emir Kir, staatssecretaris. - Dat is juist.

Mevrouw Annemie Maes. - Ik ben het daar niet mee eens. Het hangt ervan af van waar men de foto's bekijkt. U moet de foto's goed interpreteren. Als een boom groeit, is de kruin na verloop van tijd op een luchtfoto groter.

De heer Emir Kir, staatssecretaris. - Voor mij is er meer groen met bomen.

Mevrouw Annemie Maes. - Dat is uw interpretatie.

We moeten waakzaam zijn. De binnentuinen zijn een belangrijk goed en daarom moeten we ze maximaal koesteren. Ook de wetgeving moet duidelijk zijn.

Mevrouw de voorzitter. - Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (in het Frans). - *De regering moet de juiste prioriteiten stellen. De bevolkingsexplosie brengt enorme uitdagingen met zich mee.*

Comme on le sait, le gouvernement bruxellois a été courageux en donnant la priorité aux écoles en jouant un peu avec les compétences et à la lisière de nos compétences. Institutionnellement, cela a notamment mené à des recours devant la Cour constitutionnelle. Mais c'est la priorité. Et on ne doit pas se tromper de priorité. La rentrée 2012 se fera dans du préfabriqué, puisque l'appel à projets du gouvernement est pour du préfabriqué. En revanche, les extensions d'école "en dur" ne faisaient pas partie de cet appel à projets. Cela se fera plus tard, il s'agit d'une autre dynamique impliquant une autre réflexion.

La rentrée 2012 se fera dans du préfabriqué, et tant mieux parce que nous en avons besoin maintenant. Nous ne nous sommes pas trompés sur les priorités sociales de notre Région pour demain.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Je commencerai évidemment par répondre à toutes les questions liées à la procédure raccourcie pour ces extensions de bâtiments scolaires, afin que ceux-ci soient prêts pour 2012. Aucune autre disposition légale ne permet d'envisager de raccourcir les procédures d'instruction des dossiers. Le fonctionnaire délégué, étant civilement responsable des actes qu'il pose dans le cadre de ses missions, a le devoir de veiller à ce que les procédures légales soient toutes respectées.

Le gouvernement ne lui a pas demandé de s'écarter des règles juridiques et administratives dans le cadre de la gestion des demandes de permis d'urbanisme qui concernent les extensions des infrastructures scolaires. Toutefois, en raison de l'explosion démographique, le fonctionnaire délégué a reçu mission du gouvernement de traiter les dossiers du Plan écoles en priorité. À cette fin, un renforcement en personnel des services a également été prévu.

Par ailleurs, la direction de l'urbanisme et celle des travaux subsidiés ont pris toutes les mesures utiles et nécessaires pour harmoniser leur métier respectif. C'est ainsi qu'en ce qui concerne le caractère complet des dossiers de demande de permis d'urbanisme, l'accord formel entre ces deux directions est nécessaire. En outre, il doit se faire

De Brusselse regering heeft de moed gehad om in scholen te investeren, maar moest daarvoor haar bevoegdheden wat te buiten gaan. Dat leidde tot procedures bij het Grondwettelijk Hof, maar onderwijs is nu eenmaal een prioriteit.

In 2012 komen er containerklassen, zoals in de projectoproep wordt bepaald. Volwaardige uitbreidingen van scholen komen er pas later. Het is goed dat er containerklassen komen, want die hebben we dringend nodig.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Ik zal het eerst hebben over de verkorte procedure voor de uitbreiding van schoolgebouwen tegen september 2012. De afgevaardigde ambtenaar, die wettelijk aansprakelijk is voor de maatregelen die hij neemt, moet erover waken dat de wettelijke procedures steeds worden gevolgd.

De regering heeft de afgevaardigde ambtenaar niet verzocht om af te wijken van de juridische en administratieve regelgeving inzake de aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen voor de uitbreiding van schoolgebouwen, maar wegens de bevolkingsexplosie kreeg hij de opdracht om voorrang te geven aan de dossiers van het Scholenplan. Daarvoor wordt ook het personeel versterkt.

De directies Stedenbouw en Gesubsidieerde Projecten hebben hun werkzaamheden goed op elkaar afgestemd. Ze moeten het formeel eens worden over de volledigheid van de vergunningsaanvragen. Bovendien moet dat tegelijkertijd gebeuren, want elk aanvraagdossier wordt gedeeltelijk door de ene en gedeeltelijk door de andere dienst beoordeeld.

We hebben ook maatregelen genomen, opdat de adviezen van de DBDMH zo snel mogelijk worden

simultanément, chacun s'occupant respectivement de sa partie du dossier.

De même, nous sommes intervenus pour que les avis du SIAMU soient rendus dans les meilleurs délais et ceci, afin de ne pas ralentir la procédure d'instruction des demandes de permis. En effet, la rentrée scolaire 2012 approchant, le gouvernement a demandé à toute une série de services de traiter en priorité ses demandes.

En ce qui me concerne, au niveau du renforcement du personnel dans le secteur de l'urbanisme et à la suite d'une décision du gouvernement datant du 22 septembre 2011, nous avons obtenu le soutien de ce dernier pour l'engagement d'un architecte et d'un assistant pour assurer le suivi et l'examen des demandes de permis relevant du Plan écoles.

Les sélections de recrutement ont été effectuées le 7 décembre 2011 pour l'assistant technique et les 14 et 15 décembre 2011 pour l'architecte. L'entrée en fonction de ces deux renforts est prévue pour le 1er février 2012 au plus tard.

Concernant le suivi proactif de l'élaboration des projets et des dossiers de demandes de permis par l'AATL pour aider les établissements scolaires en amont et tout au long de la procédure urbanistique afin de favoriser l'aboutissement des projets dans les délais, la direction de l'urbanisme a pris très vite l'initiative de désigner un coordinateur en son sein pour assurer une gestion optimale du Plan écoles. Ce coordinateur et le fonctionnaire délégué entrent en relation permanente avec les représentants des travaux subsidiés afin d'évaluer, au jour le jour, l'état d'avancement des dossiers en cours d'instruction.

Il a été convenu que lorsqu'une demande de permis d'urbanisme est déclarée incomplète par le fonctionnaire délégué, le service des travaux subsidiés reprend contact avec le demandeur pour lui rappeler la nécessité qu'il y a de compléter son dossier au plus vite. La bonne nouvelle est que nous avons déjà 14 permis d'urbanisme en cours sur les 29 dossiers d'écoles retenues pour bénéficier de subsides.

Par ailleurs, vous me demandez sur quelle base et de quelle manière sera évaluée la durée d'amortissement des constructions modulaires pour

verstrekt. Zo kunnen we vermijden dat het dossier vertraging oploopt.

In september 2012 begint een nieuw schooljaar. De regering heeft alle betrokken diensten dan ook gevraagd om de vergunningsaanvragen voor de containerklassen voorrang te geven.

De regering heeft haar fiat gegeven voor de aanwerving van een architect en een assistent voor de opvolging van de vergunningsaanvragen met betrekking tot het Scholenplan.

In december werden de kandidaten voor beide functies geselecteerd. Ten laatste op 1 februari 2012 moeten ze aan de slag gaan.

Het is de bedoeling dat scholen tijdens de hele stedenbouwkundige procedure steun krijgen, zodat de containerklassen op tijd klaar geraken. De directie Stedenbouw heeft zeer snel beslist om een coördinator te benoemen die het Scholenplan in goede banen moet leiden.

Er werd afgesproken dat als een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning als onvolledig wordt beschouwd door de afgevaardigd ambtenaar, de bevoegde dienst contact legt met de aanvrager en hem aanmaant om het dossier zo snel mogelijk te vervolledigen. Het goede nieuws is dat er al 14 van de 29 aanvragen werden ingediend.

U vraagt me op welke grond de afschrijvingstermijn van de containerklassen zal worden bepaald, omdat die verband houdt met de geldigheidsduur van de vergunningen. De containerklassen worden tijdelijk opgetrokken. Het was dan ook niet eenvoudig om de afschrijvingstermijn te bepalen. Het is niet mogelijk om de levensduur van de containerklassen te bepalen, onder meer omdat we niet weten welke energienormen er in de toekomst zullen worden ingevoerd.

Op grond van de technische gegevens die de opdrachtgevers zullen ontvangen, is het normaal gezien mogelijk om de afschrijvingstermijn te bepalen. De afgevaardigde ambtenaar moet voor de geldigheidsduur van de stedenbouwkundige vergunning rekening houden met de afschrijvingstermijn. De aanvrager moet daarvoor

déterminer quelle sera précisément la durée de validité du permis. Étant donné qu'il ne s'agit pas de constructions définitives, mais de structures d'équipements collectifs temporaires, le calcul de la durée d'amortissement n'est pas évident. En effet, nous ne disposons pas de facteur permettant de mesurer la durée de vie de chacun des bâtiments modulaires proposés, notamment quant aux normes qui seront imposées à l'avenir par rapport aux exigences applicables en matière énergétique.

Sur la base des données techniques qui seront fournies au maître d'ouvrage, celui-ci sera normalement à même d'apprécier la durée d'installation qu'il doit solliciter pour pouvoir amortir son investissement. Aussi, il paraît de bonne gestion administrative que, sur proposition motivée du demandeur, le fonctionnaire délégué suive la durée sollicitée dans la demande de permis d'urbanisme afin de permettre de rentabiliser l'investissement consenti. En tout état de cause, l'arrêté relatif aux permis d'urbanisme à durée limitée, modifié le 6 octobre 2011, fixe une fourchette entre quinze et vingt ans.

En ce qui concerne le cas de la crèche Plasky, le rapport de l'auditeur du Conseil d'État a pu être analysé, notamment en ce qui concerne la prescription 0.7 du PRAS qui prévoit que dans toutes les zones les équipements peuvent être admis s'ils sont compatibles avec la destination principale de la zone et les caractéristiques du cadre urbain environnant.

L'interprétation de cette prescription générale du PRAS n'est pas remise en cause. Les équipements d'intérêt collectif et de service public peuvent être admis partout dans toutes les zones du PRAS, car ils participent à la fourniture de services d'intérêt général et doivent être aisément accessibles et proches de ceux qui recourent à ces services. Le Conseil d'État par son arrêt du 11 octobre 2011 a suspendu le permis délivré par le gouvernement le 5 mai 2011, et la commune a fait savoir qu'elle renonçait à son permis d'urbanisme.

Malgré la différence d'analyse de l'auditeur du Conseil d'État en ce qui concerne les équipements, notre angle d'analyse restera toujours que cette compatibilité doit faire l'objet d'un examen concret, qui tient compte des caractéristiques

een gemotiveerde aanvraag indienen. In elk geval bepaalt het besluit betreffende stedenbouwkundige vergunningen met een beperkte geldigheidsduur een termijn die kan variëren van 15 tot 20 jaar.

Wat de crèche Plasky betreft, hebben we het rapport van de auditeur van de Raad van State gelezen, meer bepaald met betrekking tot het voorschrift van het GBP dat collectieve voorzieningen overal toelaatbaar zijn, op voorwaarde dat ze verzoenbaar zijn met de belangrijkste bestemming van de zone en de kenmerken van de stedelijke omgeving.

De interpretatie van dat algemene principe uit het GBP staat buiten kijf. Collectieve, openbare voorzieningen mogen overal worden gebouwd, omdat ze gemakkelijk toegankelijk moeten zijn voor de bevolking. De Raad van State schorste met haar arrest van 11 oktober 2011 de vergunning die de regering op 5 mei 2011 had verstrekt. De betrokken gemeente liet weten dat ze afziet van de vergunning.

Hoewel de auditeur van de Raad van State de zaken anders ziet, zullen wij altijd van het principe uitgaan dat de verenigbaarheid van collectieve uitrustingen met de bestemming van een zone concreet moet worden onderzocht, en dat een gemotiveerde analyse uitsluitel moet bieden.

(verder in het Nederlands)

Het is niet gemakkelijk om een goed evenwicht te vinden tussen de bescherming van de groene ruimte en de noden ten gevolge van de demografische boom, vooral niet in een stad.

(verder in het Frans)

Ik vind het jammer dat het zo moeilijk is om voorzieningen van collectief belang op te trekken. Het zou een grove vergissing zijn om het GBP te interpreteren alsof deze voorzieningen verboden zijn in bepaalde zones. Als we die redenering volgen, wordt het onmogelijk om crèches, scholen of andere collectieve voorzieningen te bouwen.

propres au cas d'espèce et qu'une analyse motivée doit venir appuyer l'existence ou non de la compatibilité du projet avec la destination principale de la zone en question.

(poursuivant en néerlandais)

Il est difficile de trouver un juste équilibre entre la protection des espaces verts et les besoins liés à l'essor démographique, surtout en milieu urbain.

(poursuivant en français)

Je regrette qu'il soit toujours difficile d'installer sur notre territoire des équipements d'intérêt collectif ou public. Si nous venions à considérer que le PRAS interdit l'installation de tels équipements dans ces zones, nous commettrions une grave erreur. Nous ne pourrions plus rien faire : ni crèche, ni école, ni aucun équipement d'intérêt collectif.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Je vous remercie pour vos réponses, non seulement complètes, mais aussi rassurantes quant à ce qui concerne le Plan écoles et les ouvertures en 2012. Je me réjouis notamment que la moitié des permis soit en cours de procédure.

Je voudrais néanmoins pointer, de manière connexe, le fait que la Région met en branle un dispositif extrêmement important. Des moyens budgétaires ont été dégagés, au sens strict, pour construire ou installer des préfabriqués. En toute logique, la Région met également en branle un certain nombre de procédures urbanistiques pour que les choses avancent. Sans l'intervention vigoureuse de la Région, on ne pourrait répondre aux besoins de ces politiques communautaires, non seulement pour la rentrée 2012, mais sans doute aussi au-delà.

La Région a raison d'agir en ce sens, mais cela devrait être acté et dit aux ministres compétents des Communautés française et flamande. Qu'ils prennent la mesure de l'effort régional, non seulement sur l'investissement lié aux constructions, mais également pour tout le reste, puisque vous avez annoncé des moyens

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat voor de helft van de vergunningen de procedure loopt.*

Het gewest heeft niet alleen aanzienlijke middelen ter beschikking gesteld voor de plaatsing van prefabgebouwen voor scholen. Het laat via de stedenbouwkundige procedures de zaken ook vooruitgaan. Zonder het krachtig optreden van het gewest zou men niet tegemoet kunnen komen aan de noden van de gemeenschappen vóór de start van het komende schooljaar.

De maatregelen van het gewest zijn terecht en de bevoegde gemeenschapsministers zouden er best op attent worden gemaakt dat door de vrijmaking van bijkomende middelen voor het onderwijs andere gewestelijke projecten vertraging oplopen.

Ik was niet zinnens om het debat over het kinderdagverblijf Plasky te heropenen.

Het is essentieel dat we de binnentuinen vrijwaren, niet alleen wegens het esthetisch aspect, maar vooral omwille van de levenskwaliteit van de Brusselaars. Hoe kunnen we tegemoetkomen aan de behoeften en deze verschillende doelstellingen

complémentaires et des priorités. Cela retarde donc inévitablement d'autres projets. Il est important, institutionnellement, de le souligner.

Concernant les intérieurs d'îlot, je n'avais pas l'intention de rouvrir le débat de la crèche Plasky, qui a déjà fait ici l'objet d'interpellations.

Il est essentiel de préserver les intérieurs d'îlot et la verdure en ville, non seulement pour la beauté du geste, mais avant tout pour la qualité de vie des Bruxellois. La question est toujours de savoir où placer le curseur et comment. Comment fait-on face aux besoins et comment les différents objectifs peuvent-ils être rencontrés ? Construire en intérieur d'îlot un parking ou un équipement au service de la collectivité, et singulièrement du quartier, ce n'est pas la même chose.

Il est évident que nous n'allons pas remplir tous les intérieurs d'îlot avec des crèches ou des écoles sous prétexte d'utilité collective. Il va donc falloir se donner les moyens, dans le cadre de la réforme du PRAS, mais aussi du PRDD, de baliser davantage les choses. De prime abord, nous ne serions pas forcément défavorables à ce qu'il y ait des objectifs de densité par zone de la ville. En effet, toutes les zones ne sont pas capables d'intégrer de la densité supplémentaire en raison de leur configuration ou de leur typologie. Il va donc falloir réfléchir un peu plus loin et à une échelle macro. Cela concerne donc également votre collègue en charge de la planification, le ministre-président. Cela permettrait de ne pas se retrouver dans des cas comme celui-ci. Ils font perdre du temps et de l'argent à tout le monde et engendrent un climat de tension qui aurait pu être évité dès le départ.

M. Emir Kir, secrétaire d'État. - Je n'ai pas encore répondu à Mme Maes par rapport à l'ouvrage qui met en parallèle les photos de Bruxelles vue du ciel il y a quarante ans et aujourd'hui. J'avais dit que c'était plus vert aujourd'hui et vous contestiez cela. Objectivement, c'est beaucoup plus vert sur l'image, car il y a plus de verdure visible, d'arbres et de bois. Je pense sincèrement que la ville est beaucoup plus belle aujourd'hui, surtout depuis la création de la Région bruxelloise. On le perçoit nettement sur ces images, on voit initialement des friches et des quartiers à l'abandon, et ensuite, on constate de

met mekaar verzoenen? De aanleg van een parking in een binnenruimte is niet hetzelfde als de bouw van collectieve voorzieningen.

Uiteraard zullen we niet alle binnentuinen volbouwen met kinderdagverblijven of scholen om redenen van collectief belang. Wij moeten in het te hervormen Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) een gezond evenwicht tot stand brengen. Op het eerste gezicht zijn we alvast niet tegen het vastleggen van doelstellingen van verdichting per wijk. Niet alle wijken zijn immers geschikt voor verdichting. Daarmee moet de minister-president, die bevoegd is voor de ruimtelijke ordening, vooraf rekening houden. Er is dus meer reflectie op macroniveau nodig.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans). - *Mevrouw Maes contesteert dat Brussel groener is dan veertig jaar geleden. Nochtans ziet men op luchtfoto's meer groen. Mijns inziens is de stad veel mooier dan vroeger, zeker sinds de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nu is er aandacht voor alle zones. Dat neemt niet weg dat het gewest doorheen de jaren alsmaar meer is verstedelijkt.*

réels changements, car on porte une attention à toutes les zones, sans distinction.

La couleur verte est donc plus présente aujourd'hui, mais sans doute y avait-il plus d'espace vert avant. C'est certainement le sens de votre remarque, puisqu'il est évident que l'urbanisation a fait son oeuvre au fil des années.

Mme Annemie Maes.- C'est ce que je voulais dire.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la création d'une Maison de
l'urbanisme".**

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Lors du débat budgétaire, vous avez confirmé que la Région bruxelloise créerait une Maison de l'urbanisme. Un montant de 350.000 euros a été inscrit au budget 2012 pour sa conception et sa construction. Cette maison "permettra entre autres de conscientiser la population bruxelloise aux grands enjeux urbanistiques de la Région, afin d'enrichir ce débat et permettre également la mise en valeur de l'architecture contemporaine à Bruxelles et des actions y relatives".

Vous avez aussi annoncé le rapport final de l'étude de faisabilité pour la fin de l'année 2011. Le projet est donc sur le point de prendre forme. Je souhaiterais dès lors vous entendre plus en détail sur les orientations de ce projet important, dont nous n'avons pas encore eu l'occasion de débattre en commission.

Pourriez-vous nous expliciter les principales

Mevrouw Annemie Maes (in het Frans).- Dat bedoelde ik ook.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de oprichting van een Huis van
de Stedenbouw".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Op de begroting 2012 is 350.000 euro ingeschreven voor het ontwerp en de bouw van een Huis van de Stedenbouw. In de toelichting staat dat dit Huis de mogelijkheid moet bieden de Brusselse bevolking bewust te maken van de grote stedenbouwkundige uitdagingen en de aandacht te vestigen op de hedendaagse architectuur en de acties daarrond.

Het eindverslag van de haalbaarheidsstudie zou eind 2011 voltooid moeten zijn. Het project staat dus op het punt vorm te krijgen.

Wat zullen de belangrijkste opdrachten van dat Huis van de Stedenbouw zijn? Zal het Huis zich richten tot het grote publiek, met eerstelijnsadviezen en bewustmakingsacties? Er bestaat geen gewestelijk informatieloket voor stedenbouw. Nu moeten de Brusselaars zich wenden tot de stedenbouwkundige dienst van hun gemeente.

hypothèses d'orientation de cette Maison de l'urbanisme ? Avez-vous étudié sa faisabilité et son opportunité sous l'angle d'une Maison de l'urbanisme dont le public cible serait le grand public, avec des conseils de première ligne et de sensibilisation ? Il n'existe en effet pas de guichet d'information régionale en matière d'urbanisme. Les Bruxellois doivent donc s'adresser au service d'urbanisme de leur commune. Or, pour les permis régionaux - ils seront de plus en plus nombreux -, il serait utile qu'un guichet offre un accès direct de la population à l'administration régionale pour les questions d'urbanisme.

Comme semblait l'indiquer le maître-architecte dans le magazine *Le Vif* du 18 novembre dernier, envisagez-vous plutôt un lieu où s'échafaude une vision politique globale ? Ces deux orientations sont fondamentalement différentes, même si elles sont toutes deux potentiellement utiles et compatibles.

De quels outils disposez-vous pour trancher ? Comment impliquez-vous votre administration, le maître-architecte et l'ADT dans la résolution de la question ?

Dans ce cadre, avez-vous par exemple évalué le dispositif des Maisons de l'urbanisme wallonnes ? Leurs missions consistent à sensibiliser et à impliquer le public le plus large aux enjeux de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et à encourager celui-ci à participer à la définition de son cadre de vie.

À l'étranger, la Maison de l'urbanisme de Berlin s'inscrit dans une démarche de promotion de l'urbanisme et présente les maquettes des projets promus. La plupart de ces Maisons de l'urbanisme assurent une mission participative envers le grand public.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Nous avons effectivement évoqué cette question lors des derniers débats budgétaires. À cette occasion, vous aviez parlé de votre visite à Berlin et de la Maison

*Of zal het Huis van de Stedenbouw eerder een plaats worden waar een algemene politieke visie wordt uitgedragen, zoals de bouwmeester in *Le Vif* van 18 november jongstleden doet uitschijnen? Het gaat om twee verschillende invalshoeken, ook al zijn beide nuttig en sluiten ze elkaar niet uit.*

Op welke manier betreft u het bestuur, de bouwmeester en het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling bij deze keuze?

Hebt u voorbeelden van soortgelijke projecten onderzocht? Zo hebben de Waalse Huizen van de Stedenbouw tot doel de burgers te sensibiliseren en meer te betrekken bij de vaststelling van hun leefkader.

In Berlijn is het Huis van de Stedenbouw belast met de promotie van de stedenbouw en stelt het maquettes van geselecteerde projecten voor. De meeste Huizen van de Stedenbouw hebben als opdracht de participatie van het grote publiek te vergroten.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (in het Frans).- *Tijdens de begrotingsbesprekingen sprak u over het Huis van de Stedenbouw, een permanente tentoonstelling die de bezoekers bewust zou maken*

de l'urbanisme. Il s'agirait de créer un lieu qui permette d'accueillir une exposition permanente, sur le modèle de "Construire Bruxelles", et qui constituerait un espace de sensibilisation aux défis auxquels la ville est confrontée.

À ce stade, diverses initiatives et démarches ont été entreprises pour définir les contours de ce projet. Un avis de marché a été publié le 30 novembre 2010 et l'ouverture des offres a eu lieu le 16 décembre 2010. La décision a été rendue le 21 avril 2011.

Le bureau IDEA Consult, qui avait été désigné, a identifié les éléments suivants :

- la comparaison de huit projets européens ;
- la déclinaison de quatre typologies architecturales ;
- la liste des localisations possibles, soit 26 lieux dont certains existent et d'autres seraient à construire sur des espaces disponibles ;
- cinq modèles de gestion de financement ;
- cinq modèles de gestion de fonctionnement.

Deux tables rondes ont également été organisées en juillet et en novembre dernier pour alimenter cette réflexion.

La mission de définition de cette Maison de l'urbanisme devait se terminer fin 2011 avec la parution d'un rapport de faisabilité, destiné à l'élaboration du concept final de la Maison de l'urbanisme. Une réunion de présentation du rapport de cette mission d'étude a eu lieu début décembre dernier à la Maison des cultures et de la cohésion sociale de Molenbeek. Pourriez-vous nous en dire plus à ce sujet ? Quelles sont les orientations qui ont été présentées à cette occasion ?

Comme l'a rappelé M. Maron, un budget de 350.000 euros a été prévu. Concrètement, ces nouveaux moyens mis en place permettront de mener une étude approfondie préalable sur différents paramètres, dont la localisation. Pourriez-vous préciser la méthodologie qui sera adoptée ? Le même bureau poursuivra-t-il cette

van de uitdagingen waarmee de stad geconfronteerd wordt.

Er zijn al verschillende stappen gezet om dit project verder vorm te geven. Sinds 16 december 2010 konden offertes worden ingediend. Op 21 april 2011 is de beslissing gevallen.

Het adviesbureau IDEA Consult, dat hiervoor geselecteerd werd, maakte een studie rond volgende elementen:

- *de vergelijking van acht Europese projecten;*
- *de vier architecturale typologieën;*
- *de lijst van 26 mogelijke locaties;*
- *vijf modellen voor de financiering;*
- *vijf modellen voor de werking.*

In juli en november vonden twee rondetafelgesprekken plaats over dit project.

Eind 2011 verscheen er een haalbaarheidsrapport, dat voorgesteld werd in het Huis van Culturen en Sociale Samenhang in Molenbeek. Kunt u daar meer over vertellen?

Er is een budget van 350.000 euro voor een studie die een aantal parameters moet bepalen, waaronder de locatie. Welke methode zal die volgen? Voert hetzelfde bureau die studie uit en tegen welke voorwaarden?

Het begrotingsartikel spreekt over de bouw van het Huis van de Stedenbouw. Betekent dat dat u een nieuw gebouw wilt bouwen in plaats van een bestaand gebouw hiervoor te gebruiken? Wat zijn de meest waarschijnlijke locaties? Zou het niet goedkoop, eenvoudig en symbolisch interessant zijn om de Sint-Gorikshallen aan te passen?

Wie zal het project concreet uitvoeren en beheren? Zullen het ATO, het BROH of de bouwmeester hierbij betrokken worden?

Wat is het tijdschema voor het project? Is er al een voorlopige openingsdatum?

mission ? Si oui, à quelles conditions ?

Concernant plus précisément le lieu de l'implantation, l'article budgétaire indiquait la construction de la Maison de l'urbanisme. Cela signifie-t-il qu'on se dirige vers une construction plutôt que vers l'acquisition ou la réaffectation d'un bâtiment déjà existant ? Quelles sont les pistes les plus crédibles par rapport à cette localisation ? Ne serait-il pas moins onéreux, plus simple et plus symbolique, d'adapter les Halles Saint-Géry, comme l'avait suggéré mon collègue Willem Draps ? Une réflexion a-t-elle été menée à cet égard ?

Qui sera chargé de la mise en oeuvre concrète et de la gestion de ce projet ? Des acteurs comme l'ADT, l'AATL ou le maître-architecte interviendront-ils ? Quel est l'échéancier des prochaines étapes de réalisation ? Une date prévisionnelle d'ouverture est-elle déjà identifiée ? Quel est le coût global estimé de ce projet ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Le projet de Maison de l'urbanisme s'inscrit dans la continuité d'une série d'initiatives que j'ai prises en matière de sensibilisation des Bruxellois et des autres, aux enjeux urbanistiques. Je pense ainsi à des projets tels que Construire Bruxelles, Master class 120% ou encore, récemment, l'appel à projets pour la sensibilisation citoyenne aux enjeux urbanistiques.

Vous l'avez rappelé, à la suite du marché public lancé en novembre 2010, la mission d'étude de la fondation d'une maison de l'urbanisme en Région bruxelloise a été confiée au consortium MSA IDEA Consult. Il avait alors été demandé à ses collaborateurs de répondre à une série de questions et d'illustrer celles-ci. Ainsi, ils devaient notamment étudier l'opportunité et la faisabilité de création d'une Maison de l'urbanisme à Bruxelles. En fonction de cette conclusion, ils devaient aboutir à plusieurs propositions de localisation et à la définition d'un programme.

Parallèlement, un comité d'accompagnement a été mis en place pour le suivi de cette étude. Celui-ci est composé du maître-architecte, d'un représentant de la direction administrative et

Hoeveel zal het project in zijn geheel kosten?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).- Het Huis van de Stedenbouw past in een reeks initiatieven die ik heb genomen om de Brusselaars bewust te maken van de stedenbouwkundige uitdagingen, zoals de tentoonstelling 'Bouwen voor Brussel' of de masterclass '120% Brussels'.*

De studieopdracht werd na een openbare aanbestedingsprocedure toegewezen aan het consortium MSA IDEA Consult. Wij hebben hen gevraagd om de opportuniteit en de haalbaarheid van het project te onderzoeken en op basis daarvan meerdere locaties en een programma voor te stellen.

Daarnaast is een begeleidingscomité opgericht om de studie op te volgen. Dat comité is samengesteld uit de bouwmeester, twee vertegenwoordigers van het bestuur Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw (directies Stedenbouw en Administratieve en Financiële Zaken) en een vertegenwoordiger van mijn kabinet.

De methode die het consortium heeft uitgewerkt omvat drie stappen: de focalisatie, het onderzoek

finance de l'AATL, d'un représentant de la direction urbanisme de l'AATL et d'un représentant de mon cabinet.

La méthodologie développée par le consortium comporte trois étapes. Une première étape de focalisation, une deuxième étape de recherche et une troisième étape de mise en oeuvre concrète. Nous sommes aujourd'hui à un carrefour puisque nous nous situons à la fin de l'étape de recherche et au début de l'étape de mise en oeuvre.

C'est la raison pour laquelle j'ai organisé le 6 décembre dernier une grande présentation de l'état d'avancement de ce projet. À cette occasion, j'avais invité les membres de cette commission. Était également présent un large panel composé de représentants des secteurs associatifs, culturels, professionnels, des communes, de la Région,... Cette présentation a été suivie d'ateliers destinés à recueillir les sentiments et observations de chacun, de manière à nourrir et alimenter la dernière étape de l'étude.

Ainsi, l'un des objectifs principaux de la Maison de l'urbanisme sera de créer une citoyenneté bruxelloise à travers la réappropriation par tous du débat autour de la question urbaine. Cette initiative devrait être l'occasion, pour l'urbanisme, de ne plus être perçu comme uniquement contraignant, mais plutôt comme une pratique positive et constructive. Le public visé sera avant tout le citoyen bruxellois, puisqu'il serait surtout question des transformations urbaines de la Région bruxelloise. Le public bruxellois devra être le plus large possible et s'étendre du citoyen à l'expert, en passant par l' élu et le professionnel. Les jeunes Bruxellois seront également ciblés par le biais des écoles, en tant que jeunes citoyens bruxellois en devenir. Un volet pédagogique clair sera développé dans cette perspective.

La vocation internationale de la Maison de l'urbanisme ne devra pas être oubliée, à la fois dans l'idée d'intéresser les citoyens bruxellois au rôle international de la ville, mais également de participer à son attractivité touristique. La Maison de l'urbanisme doit à la fois instruire, rendre compte, informer et amener à penser la ville et ses transformations. Il semble intéressant que son contenu allie une présentation historique de la ville à l'exposition de ses transformations en cours,

en de uitvoering. Vandaag zitten wij aan het einde van de onderzoeksfase en het begin van de uitvoeringsfase.

Daarom heb ik op 6 december jongstleden een grote conferentie over de voortgang van het project georganiseerd, waarop de leden van deze commissie waren uitgenodigd, evenals een ruim panel van vertegenwoordigers van de verenigingen, de gemeenten, het gewest, enzovoort. Die voorstelling werd gevolgd door workshops om de indrukken en opmerkingen van alle deelnemers te verzamelen en zo de laatste stap van de studie te verrijken.

Het Huis van de Stedenbouw moet de Brusselaars ertoe aanzetten zich opnieuw de stedenbouwkundige vraagstukken toe te eigenen. Het moet ervoor zorgen dat stedenbouw niet langer alleen als een verplichting, maar als een positieve en opbouwende praktijk wordt gezien. Het zal zich in de eerste plaats tot de Brusselaars richten, aangezien het om de stedenbouwkundige transformaties van het gewest gaat. Doel is een zo breed mogelijk publiek te bereiken gaande van de gewone burger tot de sector, de deskundigen en de verkozenen. Voor de jeugd zal een pedagogisch instrument worden ontwikkeld.

Ook de internationale roeping van het Huis mag niet worden vergeten. Het Huis moet niet alleen de aandacht van de Brusselaars op de internationale rol van de stad vestigen, maar ook de stad aantrekkelijk maken voor toeristen.

Het zou interessant zijn om een historische voorstelling van de stad te combineren met een tentoonstelling over de aan de gang zijnde veranderingen en een prospectieve denkoefening over de toekomst. Historische stukken, kaarten en een algemene maquette van de stad kunnen dus een plaats in dit Huis hebben. Ook alle projecten in verband met architectuurwedstrijden en alle openbare en privéprojecten met een impact op de stad zouden er kunnen worden tentoongesteld en besproken.

Het is duidelijk dat het Huis van de Stedenbouw zich moet profileren ten aanzien van de stedenbouwkundige actoren en partnerschappen moet sluiten.

voire à une réflexion prospective sur son devenir. Ainsi, des pièces historiques, des cartes ou des tableaux pourraient y trouver place, de même qu'une maquette générale de la ville. IDEA Consult et MSA ont d'ailleurs consulté les initiatives réalisées dans d'autres villes européennes, notamment à Rotterdam et à Berlin.

Les productions en matière de concours d'architecture pourraient également être exposées dans ce lieu. La Région souhaite promouvoir une architecture contemporaine de qualité. Des moyens ont été dégagés à mon initiative pour soutenir les concours d'architecture publics.

Tant les projets publics que privés ayant un impact sur la ville pourront y être exposés et débattus.

Par ailleurs, il est clair que la Maison de l'urbanisme devra se positionner face aux différents acteurs présents. Des partenariats devront également être noués avec les acteurs impliqués dans la question urbanistique. D'une manière plus concrète, différentes typologies ont été développées dans l'étude, allant de 50m² à 5.000m². En relation avec ces typologies, 26 lieux ont été identifiés pour accueillir la Maison de l'urbanisme, et ce, tant dans des bâtiments existants que dans des lieux totalement vierges.

Le choix du lieu sera emblématique. Il devra occuper une situation centrale ou dans la nouvelle centralité de Bruxelles. Si on veut que ce projet marque les esprits et la Région bruxelloise, il ne peut pas s'implanter n'importe où. Il faudra qu'il prenne place en un endroit qui inscrit Bruxelles dans une dynamique constructive et positive. Le lieu physique sera également accompagné d'un lieu virtuel avec le développement d'un site internet. C'est ce que nous allons déjà lancer aujourd'hui, Mme Teitelbaum. Un travail est déjà accompli sur le plan virtuel avec une modélisation du projet.

Différents modèles de gestion ont aussi été développés dans l'étude. Nous sommes donc à l'heure des choix. Ceux-ci vont s'appuyer, notamment, sur l'expertise du bureau d'études et du comité d'accompagnement, sur les enseignements des tables rondes de juillet et novembre et sur les ateliers du 6 décembre dernier. Je m'engage à revenir vers vous pour vous informer de la bonne

Voor het project worden verschillende typologieën voorgesteld gaande van 50 m² tot 5.000 m². Op basis van die typologieën worden 26 locaties voorgesteld, zowel in gebouwen als op vrije terreinen.

De locatie moet emblematisch zijn. Het Huis moet centraal gelegen zijn of een nieuwe centraliteit creëren. De locatie moet een positieve dynamiek teweegbrengen. Die fysieke locatie zal worden aangevuld met een virtuele locatie. Momenteel werken wij reeds aan die website, mevrouw Teitelbaum.

In de studie worden ook verschillende beheersmodellen onderzocht. Het is nu tijd om een aantal keuzes te maken op basis van de bevindingen van het adviesbureau en het begeleidingscomité en de beschouwingen van de rondetafelgesprekken van juli en november en de workshops van 6 december jongstleden.

In 2012 zullen een artistiek en operationeel directeur worden aangesteld en zal het virtueel project worden voltooid. In 2013 zullen wij een beslissing moeten nemen over de locatie, die in het begin tijdelijk kan zijn, maar nadien definitief moet worden.

suite de ce dossier.

En termes de phasage, un directeur artistique et un directeur opérationnel seront désignés en 2012. C'est l'objectif du comité d'accompagnement, qui est largement soutenu par les membres. À l'issue de cette année, un projet virtuel existera, avec la possibilité de faire part de propositions et de continuer à enrichir la démarche au moyen des différentes études et des ateliers qui ont été réalisés. En 2013, il faudra prendre des décisions quant à la localisation, qui pourrait être temporaire dans un premier temps, mais qui sera ensuite définitive.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Vous dites vous-même que les choix doivent encore être faits : il est donc logique que tout ne soit pas encore tout à fait clair au niveau de la forme ou des missions précises et concrètes de ce lieu. Néanmoins, vous en avez tracé les grandes lignes, insistant singulièrement sur les orientations grand public, ludiques, pédagogiques et expérimentales, sans oublier celles destinées aux professionnels.

Quelle complémentarité envisagez-vous toutefois avec d'autres dispositifs connexes ou agissant dans la même sphère ? On trouve déjà à Experience Brussels, exposition du Brussels info place (BIP), beaucoup de plans, de cartes et de photos. On y parle beaucoup des quartiers et de leur identité, de l'évolution de la ville, du patrimoine et de l'urbanisme. Cette exposition accueille beaucoup d'écoles. On n'y parle pas que d'urbanisme, puisque les aspects internationaux de Bruxelles, que ce soit par sa population ou ses institutions, sont aussi abordés. Néanmoins, il faut réfléchir aux complémentarités. Je pourrais aussi évoquer le Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage (CIVA), même s'il est exclusivement francophone et non régional.

Par ailleurs, il me semble que vous avez, dans votre réponse, évacué la question des guichets d'information sur l'urbanisme à destination du grand public.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- C'est exact. Je n'ai pas répondu à cette question.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *Er is dus nog geen keuze gemaakt in verband met de vorm of de precieze taken van het Huis van de Stedenbouw. Wel moet het niet alleen het grote publiek aanspreken met speelse, pedagogische en experimentele initiatieven, maar ook de beroepssector.*

Zal het Huis aanvullend werken op de andere initiatiefnemers ter zake, zoals Brussels Info Place (BIP) en het Franstalige Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage (CIVA)?

Ten slotte hebt u niet geantwoord op mijn vraag over de informatieloketten voor stedenbouw.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Inderdaad.*

M. Alain Maron.- Je voudrais donc vous entendre sur ce point. Il pourrait y avoir là une complémentarité intéressante, dans un lieu qui servirait d'une part la promotion d'un aménagement de la ville intelligent, moderne et contemporain, comme vous le décrivez, avec un large public cible, et où d'autre part, les gens pourraient obtenir des informations concrètes sur la réglementation urbanistique. Cela permettrait d'avoir des effets de notoriété qui s'accumulent, le tout valant alors plus que la somme des parties. C'est quelque chose à faire intelligemment, mais il me semble que les deux orientations sont complémentaires. Pouvoir venir chercher de l'information dans un lieu conçu pour être agréable, plutôt que dans les couloirs éclairés au néon d'une quelconque administration, serait un plus en termes d'attractivité.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- À l'heure de faire réaliser cette mission, nous avons souhaité éviter les doublons avec d'autres projets existants, comme le CIVA ou le BIP. Ils ont cependant leurs spécificités et nous souhaitons créer un lieu qui puisse être investi par tous les citoyens, jeunes ou moins jeunes, privés ou professionnels, par les experts et les élus. Il aura aussi une vocation internationale, participant à l'attractivité de la ville.

Ce sera un lieu d'échange et de réflexion sur la ville et ses transformations. Il participera également à l'établissement de l'identité bruxelloise, car les Bruxellois pourront ainsi participer aux transformations urbanistiques de leur Région. Il abritera des cartes et des maquettes, et des concours d'architecture pourront y être organisés. Ce lieu ne sera pas en concurrence avec les Halles Saint-Géry, le CIVA ou le BIP.

Vous avez également évoqué la nécessité d'informer et de sensibiliser les habitants à l'urbanisme. En 2011, j'avais lancé un projet aux Halles Saint-Géry pour informer les Bruxellois sur les procédures d'octroi des permis d'urbanisme. Lors de la discussion du budget 2012, j'ai annoncé que je voulais soutenir les communes dans leur mission d'information des citoyens en matière de permis d'urbanisme.

Je reviendrai devant vous lorsque nous aurons finalisé le dispositif.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Graag had ik daarover uw standpunt. Niet alleen kan het Huis een moderne en verstandige stadsordening promoten voor het grote publiek, maar kan het ook een antwoord bieden op concrete vragen over de stedenbouwkundige reglementering. Dat zal het Huis alleen maar bekender maken. Dat bezoekers bovendien informatie vinden in een aangenaam kader in plaats van in de door neon verlichte gangen van een administratie, zal zeker de aantrekkingskracht verhogen.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Wij willen uiteraard dubbel werk vermijden en een plaats creëren waar alle burgers met hun vragen terecht kunnen. Het Huis heeft ook een internationale roeping. Er is plaats voor reflectie en gedachte-uitwisseling over de stad en haar transformaties. Het Huis helpt mee aan de totstandkoming van een Brusselse identiteit, herbergt kaarten en maquettes en kan architectuurwedstrijden organiseren.

Vorig jaar was er reeds een project in de Sint-Gorikshallen om de Brusselse bevolking te informeren over de stedenbouwkundige procedures. Voorts zal ik de gemeenten steunen bij hun informatietaak inzake stedenbouwkundige vergunningen. Ik zal het parlement over de ontwikkelingen ter zake op de hoogte houden.

M. Alain Maron.- Je partage votre souhait de mieux informer les citoyens sur les aspects urbanistiques. Toutefois, je rappelle que de plus en plus de permis deviendront de compétence régionale.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Selon moi, la situation peut évoluer dans l'autre sens.

M. Alain Maron.- C'est exact, les glissements de compétence se produiront dans les deux sens. Il serait toutefois utile de créer une interface directe entre l'administration régionale de l'urbanisme et les Bruxellois, ce qui permettrait également de réaliser des économies d'échelle.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
DE LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la réaffectation du parking 58".

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Vous m'aviez déjà répondu lors de la commission du 1^{er} juillet 2011 qu'aucun permis de bâtir n'avait été demandé concernant la réaffectation du parking 58. Or, j'entends des rumeurs selon lesquelles ce parking va être réaffecté. Qu'en est-il ?*

Discussion

M. Emir Kir, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Le fonctionnaire régional n'a encore reçu aucune demande de permis d'urbanisme. C'est la seule information dont je dispose.*

De heer Alain Maron (in het Frans).- *Ik deel uw wens dat burgers beter moeten worden geïnformeerd over stedenbouwkundige aspecten. Overigens is het gewest alsmaar vaker bevoegd voor stedenbouwkundige vergunningen.*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Nochtans kan het ook de andere kant uitgaan.*

De heer Alain Maron (in het Frans).- *De verschuivingen van bevoegdheden gebeuren in beide richtingen. Het is alvast nuttig om een go-between te creëren tussen de gewestadministratie voor stedenbouw en de Brusselaars, wat zeker zal leiden tot schaalvergroting.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de herbestemming van parking 58".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- In de commissievergadering van 14 juli 2011 heb ik u reeds geïnterpelleerd over de herbestemming van parking 58, maar u hebt me toen meegedeeld dat er geen bouwvergunning werd aangevraagd. Er circuleren echter geruchten om aan die parking een nieuwe bestemming te geven. Het gaat toch om een niet onbelangrijk gebouw.

Bespreking

De heer Emir Kir, staatssecretaris.- Tot nog toe werd er geen aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend bij de gewestelijke ambtenaar. Dat is de enige informatie

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*):- *Je reposerai donc ma question dans six mois.*

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

(Mme Annemie Maes, troisième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE MME MARIE NAGY

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la modification du RRU pour
rencontrer des problématiques actuelles liées
à l'aménagement de la ville".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Je vous avais interrogé en novembre 2010 sur l'application des normes du Règlement régional d'urbanisme (RRU) relatives aux toitures vertes.

Vous m'aviez répondu que la "Région devait s'inscrire totalement dans une optique de verdurisation, dont l'intérêt est incontestable par rapport au ruissellement des eaux, à la diminution de la chaleur et à la biodiversité urbaine". Le fait que nous disposions, ici, d'une mesure positive, verduriser les toitures plates non accessibles de plus de 100m², doit être accompagné d'un suivi au niveau des modalités d'application et des résultats.

Vous évoquiez votre intention de demander à votre

die ik over parking 58 heb.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Dan zal ik binnen zes maanden dezelfde vraag stellen om na te gaan of er dan al meer nieuws is.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

(Mevrouw Annemie Maes, derde ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE NAGY

**AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,**

**betreffende "de wijziging van het GSV om
tegenwoordig te komen aan de huidige
problemen inzake de aanleg van de stad".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy (*in het Frans*):- *Toen ik u in november 2010 interpelleerde over de toepassing van de GSV-normen betreffende groendaken, liet u mij weten dat het gewest volledig achter een groener beleid moest staan. De uitvoering van de maatregel die ontoegankelijke platte daken van meer dan 100 m² groener wil maken, moet worden gevolgd.*

U ging nadenken over de mogelijkheid om gegevens over bijvoorbeeld het aantal aanvragen voor afwijkingen en de reeds omgevormde dakoppervlakte, te integreren in het Novasysteem.

Een jaar na die interpellatie wil ik daarvan graag de stand van zaken kennen. Werden die gegevens

administration de réfléchir à l'idée d'intégrer le nombre de demandes de dérogations, les superficies qui y sont liées et la quantité de surfaces transformées en toitures vertes en Région bruxelloise dans le système uniformisé Nova. L'objectif étant de récolter des données fiables et objectives sur ces questions.

Un an après cette interpellation, je souhaiterais savoir où en est cette récolte d'informations. L'intégration de ces données au système Nova a-t-elle été réalisée ? Si ce n'est pas encore le cas, quel est le calendrier prévu afin d'aboutir à ce changement ? Des contacts ont-ils été pris en ce sens avec les communes ? Si oui, quels en sont les résultats ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- La question concerne les mesures prises au sujet de la verdurisation des toitures vertes, et, en particulier, l'intégration du nombre de demandes de dérogations, des superficies qui y sont liées et la quantité de surfaces transformées en toitures vertes en Région bruxelloise, dans le système uniformisé Nova.

L'intégration de ce type de données dans Nova n'est pas encore d'actualité. Elle pourrait l'être à l'avenir bien évidemment. Aucun délai n'a été fixé à ce jour. Il convient en effet, en premier lieu, de mener une réflexion approfondie sur la composition du dossier de demande de permis d'urbanisme et sur les éléments devant figurer dans le formulaire de demande.

L'intégration de toute une série de données, telles que les toitures vertes, mais également relatives à bien d'autres sujets actuels, comme par exemple le local destiné aux vélos, la performance énergétique des bâtiments (PEB) pose question : est-il souhaitable de les inclure dans un formulaire réglementaire - et donc difficilement modifiable - compte tenu du nombre toujours croissant de nouvelles législations ou réglementations ayant une incidence sur l'urbanisme ? À la suite de votre précédente interpellation sur le sujet, un débat a été lancé.

La question de la simplification administrative, à

in het Novasysteem geïntegreerd? Zo neen, tegen wanneer wordt dat voorzien? Werden de gemeenten hierover gecontacteerd? Wat zijn de resultaten?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Momenteel worden de gegevens over de groendaken nog niet verwerkt in het Novasysteem. Eerst moeten we grondig nadenken over de samenstelling van het dossier en de elementen die in het aanvraagformulier moeten staan van een stedenbouwkundige vergunning.

Is het wenselijk om gegevens over groendaken, maar ook bijvoorbeeld over fietsenstallingen of de energieprestaties van gebouwen in een formulier op te nemen dat moeilijk kan worden gewijzigd, terwijl de wetten en regels hierover steeds veranderen?

In deze context wordt vaak gesproken over administratieve vereenvoudiging. Als er steeds meer gegevens in het Novasysteem verwerkt moeten worden, zijn daar ook logistieke middelen voor nodig, met name personeel.

We kunnen hierover praten met de gemeenten. Die krijgen binnenkort toegang tot Nova en dat maakt het mogelijk om bijkomende gegevens te verwerken.

U moet dit echter zien op iets langere termijn.

l'égard des demandeurs de permis, est également soulevée dans ce contexte. En outre, l'encodage des données toujours plus nombreuses dans Nova requiert un besoin logistique, en personnel en particulier, non négligeable.

Il n'y a pas encore eu de contact avec les communes sur ce point particulier, mais ceci pourrait se réaliser dans le cadre du suivi du développement de Nova avec toutes les communes présentes sur la plate-forme. En effet, la mise en place de Nova à destination des communes, actuellement en cours, pourrait aider à la collecte de données supplémentaires, à l'avenir.

Dans un premier temps, je vous demande de nous laisser progresser de la sorte. Dans un second temps, à la suite des travaux du groupe de travail, des données relatives notamment à la PEB et au des vélos pourront être intégrées dans le système Nova.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Je suis effectivement assez déçue parce que je pense que, parmi les options relatives à l'avenir de la ville, savoir quel est le niveau de verdurisation atteint chaque année, notamment par la verdurisation des toitures plates, est une donnée qui vous donnerait une information précieuse sur l'évolution de Bruxelles et vous permettrait peut-être d'accorder votre vision du "plus ou moins vert" à celle de notre collègue Annemie Maes.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Les toitures vertes ne sont-elles pas vertes pour vous ?

Mme la présidente.- Il y a des gradations.

Mme Marie Nagy.- J'ai ouvert un débat me semble-t-il. À Paris, pour ne citer qu'un exemple, il existe un plan de verdurisation incluant les données sur les couloirs verts ainsi que sur les toitures vertes.

Je trouve donc que c'est au moment où l'on mettait en place un nouveau système d'encodage et d'informatisation et où la modification du RRU était relativement concomitante que l'on aurait pu obtenir cette information.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- Uw antwoord stelt mij teleur. De jaarlijkse vergroening, met name van de daken is een interessant gegeven, waarmee u uw geschil met mevrouw Maes over hoe groen de stad is, zou kunnen beslechten.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Zijn groendaken niet groen?

Mevrouw de voorzitter.- Er zijn gradaties.

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- In Parijs bestaat er bijvoorbeeld een vergroeningsplan dat ook gegevens bevat over groendaken.

Het nieuwe informaticasysteem had daarmee rekening moeten houden.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Pas tout de suite malheureusement. Nous allons l'ouvrir à la PEB et aux locaux pour vélos.

Mme Marie Nagy.- Je l'entends bien et je pense que c'est important. Pour ma part, je suis dans une logique de recherche d'outils opérationnels pour mesurer la réintroduction de la nature en ville ainsi que de la biodiversité.

C'est un élément qui n'est pas sans lien avec les autres, mais...

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Objectivement, Mme Nagy, vous avez raison de réagir et de présenter cet élément additionnel. Toutefois, lorsque nous avons conçu le programme Nova, nous l'avions accompli dans le but de réaliser des économies d'échelle dans la transmission de données entre les administrations.

Par la suite, j'ai voulu en faire un outil de transparence et de cohérence au niveau du traitement des permis d'urbanisme. J'ai soumis votre proposition au groupe de travail. Elle ne sera peut-être pas traitée la première année, mais nous tâcherons de l'intégrer au plus vite.

Mme Marie Nagy.- C'est la raison pour laquelle je m'attarde sur son intérêt. Je vous remercie et j'espère que l'administration sera ouverte à l'idée d'intégrer cette question.

J'ai cru comprendre que l'on trouvait compliqué d'effectuer ce type de modifications. Il n'empêche que si une évaluation du système Nova a lieu et s'il y a, comme vous le signalez, de nouveaux travaux de la commission, et que le ministre en charge est favorable à ce type de modifications, je continuerai à insister sur ce point, tout en vous accordant le temps nécessaire puisque vous me donnez un nouveau délai pour aborder la question.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-**

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Dat kan helaas niet meteen. Eerst gaan we de gegevens verwerken over energieprestaties en fietsenstallingen.*

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Dat is ook belangrijk. Ik zoek naar instrumenten om de biodiversiteit en de herintrede van de natuur in de stad te meten.*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik geef u geen ongelijk, maar Nova is bedoeld om schaalvoordelen te realiseren bij de gegevensoverdracht tussen de administraties.*

Voorts wil ik het aanwenden om de behandeling van stedenbouwkundige vergunningen transparant en coherent te maken. Ik heb uw voorstel voorgelegd aan de werkgroep en we zullen het zo spoedig mogelijk integreren.

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Hopelijk staat de administratie hiervoor open.*

Dit soort wijzigingen zou complex zijn. Nu het systeem geëvalueerd wordt en de minister deze wijziging steunt, lijkt het mij echter het juiste moment.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN

**AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET**

**CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,****concernant "les travaux réalisés à l'angle des
rues Verte, Saint-François et de la Rivière à
Saint-Josse-ten-Noode".***(Mme Marie Nagy, présidente, reprend place au
fauteuil présidentiel)***Mme la présidente.-** La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Votre administration a été saisie d'une plainte relative aux travaux effectués aux croisements des rues Verte, Rivière et Saint-François à Saint-Josse-ten-Noode. Ces travaux, qui ont duré près de sept mois, ont complètement transformé le carrefour : division du croisement en deux parties, suppression des trottoirs, remplacement des pavés par de l'asphalte et placement de bornes sphériques pour séparer l'espace dévolu aux piétons et celui dédié aux véhicules.

Pourtant, aucun permis d'urbanisme n'a été introduit par le maître d'oeuvre, la commune de Saint-Josse-ten-Noode, alors même que ces travaux le nécessitaient, étant donné leur importance, que ce soit du point de vue matériel ou de leur durée. Logiquement, un procès-verbal de constatation d'infraction a été transmis par votre administration à la commune de Saint-Josse-ten-Noode.

Par ailleurs, ce n'est pas tout de ne pas avoir introduit un permis d'urbanisme à la Région, ces aménagements ne respectent en outre pas le Règlement régional d'urbanisme (RRU) : trottoir trop étroit, absence de passage pour piétons, aménagements inadaptés aux personnes handicapées, dont des bornes sphériques dangereuses pour les mal-voyants. C'est ce qu'a pu constater le responsable des associations actives sur les questions d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.

Pourquoi la commune de Saint-Josse-ten-Noode n'a-t-elle pas introduit de permis ? Selon ce qu'il soutient dans la presse, le bourgmestre local dit qu'en 2009, le fonctionnaire en charge de ces

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET STEDENBOUW
EN OPENBARE NETHEID,****betreffende "de werken op de hoek van de
Groenstraat, de Sint-Franciscusstraat en de
Rivierstraat in Sint-Joost-ten-Node".***(Mevrouw Marie Nagy, voorzitter, treedt opnieuw
als voorzitter op)***Mevrouw de voorzitter.-** De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- Uw diensten ontvingen een klacht over de werken op de hoek van de Groenstraat, de Sint-Franciscusstraat en de Rivierstraat in Sint-Joost-ten-Node. De werkzaamheden duurden zeven maanden. Het kruispunt ziet er nu volledig anders uit.

De gemeente had nochtans helemaal geen stedenbouwkundige vergunning aangevraagd, hoewel die nodig was. Uw diensten stelden de overtreding vast en stuurden een proces-verbaal naar het gemeentebestuur.

Bovendien beantwoorden de werken niet aan de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (GSV): de stoepen zijn te smal, er is geen oversteekplaats voor voetgangers enzovoort. De vertegenwoordiger van de gehandicaptenverenigingen stelde vast dat er onvoldoende rekening werd gehouden met personen met een beperkte mobiliteit.

Waarom heeft de betrokken gemeente geen vergunning aangevraagd? Volgens de burgemeester had de bevoegde ambtenaar bij het Brussels Gewest verklaard dat dat niet nodig is. Die versie van de feiten zou echter worden betwist door het Brussels Gewest.

Hoe verklaart u dat de gemeente geen vergunning heeft aangevraagd, hoewel dat overduidelijk nodig was?

dossiers à la Région a soutenu qu'il n'en fallait pas. Ce même bourgmestre dit également que la Région conteste cette version des faits.

Avez-vous vérifié ces allégations et, plus généralement, comment expliquez-vous que, dans des cas évidents d'aménagements suffisamment importants pour exiger une demande de permis en vertu de la législation régionale, une commune comme celle-là ne demande pas de permis ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Quand un demandeur interroge l'administration sur la nécessité d'un permis d'urbanisme préalable à la réalisation d'un projet, la direction de l'urbanisme répond par écrit uniquement, en se référant à la législation et aux différentes réglementations en vigueur. Le courrier dispensant ou non un projet de l'obtention préalable d'un permis d'urbanisme est signé dans ces cas par le fonctionnaire délégué avec copie au Collège des bourgmestres et échevins de la commune concernée.

Dans le cas qui nous occupe, j'ai eu l'occasion de discuter avec le bourgmestre. Dans un procès-verbal d'une réunion de la Commission locale de développement intégré (CLDI), on laisse entendre qu'il n'est pas nécessaire d'introduire une demande de permis d'urbanisme. Certains, en l'absence de réaction au procès-verbal du fonctionnaire régional présent à cette réunion, ont pu considérer que c'était donc ainsi.

Ceci étant, le projet en question requiert un permis d'urbanisme notamment pour les raisons suivantes. D'abord, ce ne sont pas des aménagements de minime importance, car le projet comporte des modifications des caractéristiques essentielles des profils des voiries. Ensuite, les aménagements réalisés dérogent au titre VII du RRU : largeur de trottoir inférieure à 1,5m et bornes antistationnement d'une hauteur inférieure à 0,6m. Enfin, des revêtements en pierre naturelle ont été déposés en faveur d'un revêtement bitumineux.

J'ai ici dû prendre mes responsabilités en tant que secrétaire d'État chargé de l'urbanisme parce que c'est une situation de non-respect de notre législation. J'ai demandé qu'un procès-verbal soit

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- De directie Stedenbouw van het gewest antwoordt uitsluitend schriftelijk op de vraag of een stedenbouwkundige vergunning al dan niet noodzakelijk is voor bepaalde werkzaamheden. Daarbij verwijst ze altijd naar de vigerende regelgeving. De brief, waarin het antwoord wordt meegedeeld, wordt ondertekend door de bevoegde ambtenaar. Kopie daarvan wordt bezorgd aan het schepencollege.

Ik heb het met de burgemeester van Sint-Joost-ten-Node over dit geval gehad. Uit de notulen van een vergadering van de Plaatselijke Commissie voor Geïntegreerde Ontwikkeling (PCGO) zou men kunnen afleiden dat het niet nodig was om een stedenbouwkundige vergunning aan te vragen. Aangezien de gewestelijke ambtenaar daarop tijdens de vergadering niet reageerde, kunnen bepaalde leden gedacht hebben dat hij daarmee instemde.

Voor de werkzaamheden in kwestie was nochtans wel degelijk een vergunning nodig. Om te beginnen waren het geen werken van geringe omvang, want de openbare ruimte werd aanzienlijk gewijzigd. Bovendien werd er ook afgeweken van de GSV. Zo zijn de voetpaden te smal en werd natuursteen vervangen door asfalt.

Omdat de wetgeving werd overtreden, heb ik de opdracht gegeven om een proces-verbaal op te stellen. De gemeente Sint-Joost-ten-Node is van plan om een regularisatievergunning aan te vragen.

De bevoegde ambtenaar zal erop toezien dat overheidsgeld niet zomaar wordt verspild en dat

dressé. La commune compte introduire une demande de permis d'urbanisme afin de régulariser la situation. Dans ce cadre, le demandeur pourra proposer des modifications afin d'apporter une réponse aux vives réactions que l'aménagement a suscité.

Le fonctionnaire délégué prendra en considération le fait qu'il y a lieu de préserver les finances publiques et que les nouveaux travaux éventuels ne doivent pas générer de trop importantes nuisances supplémentaires par rapport aux riverains. Par conséquent, la commune devra introduire une demande de permis d'urbanisme en bonne et due forme pour répondre aux vives réactions de la population, et surtout, se conformer à notre législation en la matière.

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Vous semblez admettre que la commune a fait des travaux qui ne correspondent pas à ce que pouvaient attendre les habitants. Ces travaux n'apportent pas d'amélioration, bien au contraire. Vous dites pourtant que dans le cadre de l'enquête publique qui se fera, on tiendra compte de l'impact financier pour décider s'il faut remettre les lieux en pristin état.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Je vais reformuler ce que j'ai dit. Nous avons dressé un procès-verbal pour constater l'infraction urbanistique : ce sont des travaux qui dérogent à notre RRU en trois endroits. Dès lors, nous avons sommé la commune d'introduire un permis de régularisation.

Concernant le projet lui-même, à titre personnel, je rejoins votre appréciation. Le bureau d'études a été extraordinaire et l'on ne peut pas faire mieux en termes d'échec ! Le projet a fait l'unanimité contre lui.

Je n'ai cependant pas dit que la procédure qui avait amené à l'aménagement n'est pas une procédure démocratique. Je pense en réalité que la procédure de la CLDI et du contrat de quartier qui a été mis en oeuvre a été totalement suivie, mais qu'il s'agit simplement d'un mauvais projet. Il faut donc rectifier le tir sans forcément entraîner les

eventuele bijkomende werken niet al te veel overlast opleveren voor de buurtbewoners. De gemeente zal dus een vergunningsaanvraag naar behoren moeten indienen om tegemoet te komen aan de verzuchtingen van de bevolking en zich in orde te brengen met de wetgeving.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *U geeft blijkbaar toe dat de werkzaamheden die de gemeente liet uitvoeren, niet beantwoorden aan de verwachtingen van de buurtbewoners. De situatie is er niet op verbeterd, integendeel zelfs. Toch zal er rekening worden gehouden met het financiële aspect om te beslissen of het kruispunt al dan niet in zijn oorspronkelijke staat moet worden hersteld.*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik zal het anders formuleren. Er is een proces-verbaal opgesteld voor een stedenbouwkundige overtreding, omdat de werken op drie punten afwijken van de GSV. We hebben de gemeente bijgevolg verzocht om een regularisatievergunning aan te vragen.*

Velen zijn het met u eens dat de nieuwe inrichting niet deugt.

Ik heb echter niet beweerd dat de procedure niet democratisch verlopen is. De procedures van de PCGO en het wijkcontract werden wel gevolgd, maar de nieuwe inrichting deugt gewoon niet. De situatie moet worden aangepast, maar het is niet de bedoeling dat er weer aanslepende werkzaamheden worden in gang gezet. Het zal niet gemakkelijk zijn om een compromis te bereiken tussen de tegenstrijdige belangen van de winkeliers en de buurtbewoners. Door de nieuwe

habitants dans un nouveau chantier interminable. Ce ne sera pas facile, car il y a des intérêts divergents. Il est par exemple difficile de trouver un compromis entre les attentes des commerçants et celles de quiétude des riverains. Pour l'instant, la nouvelle configuration entraîne moins de passage, ce qui satisfait en partie les riverains.

Cela dit, l'aménagement est en infraction par rapport à notre législation et ne correspond pas aux attentes des habitants.

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Il ne s'agit pas d'entamer un débat sur l'absence de plan de mobilité dans le quartier nord de Saint-Josse-ten-Noode. Vous estimez qu'il y a moins de voitures qui circulent. Si M. Azzouzi avait réalisé un plan de mobilité, on aurait pu réfléchir ensemble au conseil communal.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Nous ne sommes pas au conseil communal.

M. Ahmed Mouhssin.- C'est vous qui mettez en évidence l'inquiétude des habitants de Saint-Josse. Si l'ensemble des habitants estime que la situation était préférable avant les travaux, la future enquête publique permettra-t-elle de réhabiliter les lieux en leur pristin état ?

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- On ne peut préjuger d'une enquête publique sur la base d'une concertation. Si demain, un dépôt de projet de régularisation est prévu, le bourgmestre pourra organiser une concertation avec les habitants et les acteurs du quartier. Elle sera suivie éventuellement d'un dépôt de projets, à l'issue duquel les habitants pourront donner leur avis. S'ils souhaitent rétablir les lieux en leur pristin état, il sera procédé comme suit.

M. Ahmed Mouhssin.- Vous avez dit que le fonctionnaire-délégué tiendrait compte de l'impact financier.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- J'ai dit que je reformulais mes propos. Demain, on repart d'une

inrichting is er minder verkeer, wat de buurtbewoners voor een deel zullen appreciëren.

De huidige inrichting is echter in strijd met de wetgeving en beantwoordt niet aan de verwachtingen van de buurtbewoners.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *Het is niet mijn bedoeling om een debat te openen over het uitblijven van een mobiliteitsplan voor de Noordwijk in Sint-Joost-ten-Node. Er zouden nu minder auto's in de buurt rijden. Als de heer Azzouzi werk had gemaakt van een mobiliteitsplan, zouden we daarover samen in de gemeenteraad hebben kunnen nadenken.*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *We zijn hier niet in de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node.*

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *Als de meeste buurtbewoners de vroegere inrichting van het kruispunt beter vinden, zal het openbaar onderzoek dan de mogelijkheid bieden om het weer in zijn oorspronkelijke staat te herstellen?*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *We kunnen niet vooruitlopen op het openbaar onderzoek. De burgemeester kan overleg organiseren met de wijk. Daarna wordt er eventueel een regularisatieproject ingediend, waarover de buurtbewoners zich kunnen uitspreken. Als ze willen dat het kruispunt in zijn oorspronkelijke staat wordt hersteld, zal dat ook gebeuren.*

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *U zei toch dat de bevoegde ambtenaar rekening zal houden met de kostprijs?*

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik heb het anders verwoord. Na overleg*

page blanche après concertation et dépôt du projet.

M. Ahmed Mouhssin.- Dans ce cas, je suis d'accord.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. JEF VAN DAMME

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME
ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la récente demande de permis
d'urbanisme du promoteur Tour & Taxis".**

Mme la présidente.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du secrétaire d'État, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

- L'incident est clos.

en het indienen van een project, vertrekken we weer van nul.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- In dat geval ben ik het met u eens.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

**AAN DE HEER EMIR KIR,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST, BELAST MET
STEDENBOUW EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de recente bouwaanvraag van
de ontwikkelaar van Thurn & Taxis".**

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de staatssecretaris, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

- Het incident is gesloten.

ANNEXE

Ordres du jour - Dépôt

Ordre du jour motivé

Ordre du jour motivé déposé en conclusion de l'interpellation de M. Yaron Pesztat à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, concernant "l'instauration d'un mécanisme administratif de sanction et de réparation des infractions urbanistiques".

L'ordre du jour motivé a été déclaré irrecevable.

BIJLAGE

Moties - Indiening

Gemotiveerde motie

Gemotiveerde motie ingediend naar aanleiding van de interpellatie van de heer Yaron Pesztat tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid, betreffende "de invoering van een administratieve regeling voor bestraffing en herstel van stedenbouwkundige overtredingen".

De gemotiveerde motie werd onontvankelijk verklaard.